

Verejný obstarávateľ: **Národná banka Slovenska, Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava**

**Nadlimitná zákazka**

**verejná súťaž**

**na dodanie tovaru**

podľa § 66 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

SÚŤAŽNÉ PODKLADY

**Predmet zákazky:**

**Nákup automatických liniek na spracovanie a balenie mincí vrátane servisu**

Súlad súťažných podkladov so zámerom odborného gestora potvrdzuje

RNDr. Karol Mrva

výkonný riaditeľ, úsek riadenia rizika, vysporiadania bankových operácií a platobných služieb

Ing. Andrej Slížik

riaditeľ, odbor riadenia peňažnej hotovosti

Súlad súťažných podkladov so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) potvrdzuje

JUDr. Zora Vypušťáková,

riaditeľka, odbor hospodárskych služieb

Ing. Jozef Zelenák,

vedúci, oddelenie centrálneho obstarávania

RNDr. Vladimír Kubánek,

hlavný metodik, oddelenie centrálneho obstarávania

V Bratislave dňa 14. októbra 2020

**OBSAH SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV**

**A.1 Pokyny na vypracovanie ponuky**

Časť I. **Všeobecné informácie**

1. Identifikácia verejného obstarávateľa
2. Predmet zákazky
3. Rozdelenie predmetu zákazky
4. Variantné riešenie
5. Miesto a termín dodania a spôsob plnenia predmetu zákazky
6. Zdroj finančných prostriedkov
7. Zákazka
8. Lehota viazanosti ponuky
9. Spracúvanie osobných údajov

Časť II. **Komunikácia a vysvetľovanie**

1. Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a záujemcami alebo uchádzačmi
2. Vysvetľovanie a zmeny súťažných podkladov
3. Obhliadka miesta dodania predmetu zákazky

Časť III. **Príprava ponuky**

1. Vyhotovenie ponuky
2. Jazyk ponuky
3. Mena a ceny uvádzané v ponuke
4. Zábezpeka
5. Obsah ponuky
6. Náklady na ponuku

Časť IV. **Predkladanie ponuky**

1. Uchádzač oprávnený predložiť ponuku
2. Predloženie ponuky - registrácia
3. Označenie ponuky
4. Lehota na predkladanie ponuky
5. Doplnenie, zmena a odvolanie ponuky

Časť V. **Otváranie a vyhodnocovanie ponúk**

1. Otváranie ponúk
2. Vyhodnotenie ponúk
3. Oprava chýb
4. Vyhodnotenie splnenia podmienok účasti uchádzačov
5. Využitie subdodávateľov

Časť VI. **Elektronická aukcia**

1. Elektronická aukcia

Časť VII. **Dôvernosť a revízne postupy**

1. Dôvernosť procesu verejného obstarávania
2. Revízne postupy

Časť VIII. **Prijatie ponuky**

1. Informácia o výsledku vyhodnotenia ponúk
2. Uzavretie zmluvy

Časť IX. Súhrn vybratých charakteristík verejného obstarávania

1. Všeobecné ustanovenia

Prílohy k časti A.1 POKYNY NA VYPRACOVANIE PONUKY

Príloha č. 1 – Vyhlásenie uchádzača

Príloha č. 2 – Čestné vyhlásenie o vytvorení skupiny dodávateľov – vzor

Príloha č. 3 – Plnomocenstvo pre člena skupiny dodávateľov – vzor

**A.2 Podmienky účasti uchádzačov**

1. Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní, týkajúce sa osobného postavenia
2. Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní, týkajúce sa finančného a ekonomického postavenia
3. Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní, týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti
4. Doplňujúce informácie k podmienkam účasti

Prílohy k časti A.2 PODMIENKY ÚČASTI UCHÁDZAČOV

Príloha č. 1 – Doplňujúce údaje k zoznamu dodávok tovaru a poskytnutých služieb – vzor

Príloha č. 2 – Doplňujúce údaje k skúsenostiam osôb uchádzača– vzor

**A.3 Kritériá na vyhodnotenie ponúk a pravidlá ich uplatnenia**

1. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Prílohy k časti A.3 KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA

Príloha č. 1 – Návrh na plnenie kritérií na vyhodnotenie ponúk

**B. Opis predmetu zákazky**

1. Opis predmetu zákazky

Prílohy k časti B. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY:

Príloha č. 1 – Množstvo euromincí v mincovom vrecku

Príloha č. 2 – Hmotnosť euromincí v mincovom vrecku

Príloha č. 3 – Technická špecifikácia mincového výťahu Verejného obstarávateľa

Príloha č. 4 – Technická špecifikácia kontajnera na vstupe Verejného obstarávateľa

Príloha č. 5 – Pôdorys priestorov inštalácie liniek

**C. Obchodné podmienky dodania predmetu zákazky**

1. Pokyny pre vypracovanie záväzných zmluvných podmienok
2. Návrh zmluvy

Príloha k časti C. OBCHODNÉ PODMIENKY DODANIA PREDMETU ZÁKAZKY

Príloha č. 1 – Návrh Zmluvy o dielo

Príloha č. 2 – Návrh Zmluvy o servise liniek

**ETICKÝ KÓDEX UCHÁDZAČA VO VEREJNOM OBSTARÁVANÍ**

Verejný obstarávateľ upozorňuje záujemcov na Etický kódex záujemcu/uchádzača vo verejnom obstarávaní, ktorého obsahom sú základné pravidlá správania sa uchádzača, záujemcu, člena skupiny dodávateľov
v procesoch verejného obstarávania. Uvedené subjekty sú, so zreteľom na povinnosť uplatňovania princípov rovnakého zaobchádzania, nediskriminácie, transparentnosti, hospodárnosti a efektívnosti, zabezpečovania čestnej hospodárskej súťaže, vykonávania práv a povinností v súlade s dobrými mravmi a so zásadami poctivého obchodného styku, viazané tieto pravidlá aplikovať a na aplikovanie týchto pravidiel dohliadať. Etický kódex záujemcu/uchádzača vo verejnom obstarávaní je zverejnený na adrese <https://www.uvo.gov.sk/eticky-kodex-zaujemcu-uchadzaca-54b.html>.

**A.1 *POKYNY NA VYPRACOVANIE PONUKY***

**Časť I.**

**Všeobecné informácie**

1. **Identifikácia verejného obstarávateľa**

Názov: Národná banka Slovenska

Sídlo: I. Karvaša 1, 813 25 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 30844789

Internetová adresa (URL): [www.nbs.sk](http://www.nbs.sk)

Kontaktná osoba: RNDr. Vladimír Kubánek

 Kontaktná adresa: I. Karvaša 1, 813 25 Bratislava, Slovenská republika

 Telefón: +421 25787 1225

 E-mail: vladimir.kubanek@nbs.sk

 Profil verejného obstarávateľa: <https://www.uvo.gov.sk/profily/-/profil/pdetail/8643>

1. **Predmet zákazky**
	1. Názov predmetu zákazky: Nákup automatických liniek na spracovanie a balenie mincí vrátane servisu.
	2. Stručný opis predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je dodanie a inštalácia 2 kusov automatických liniek na spracovanie a balenie mincí (ďalej aj „linka“) s minimálnou rýchlosťou spracovania 750 minci za minútu (ďalej aj “Linka 750”) spolu
s obalovým a spotrebným materiálom na spracovanie prvých 40 miliónov kusov mincí pre každú dodanú Linku 750, 1 kusu automatickej linky na spracovanie a balenie mincí s minimálnou rýchlosťou spracovania 1500 minci za minútu (ďalej aj “Linka 1500”) spolu s obalovým a spotrebným materiálom na spracovanie prvých 80 miliónov kusov mincí a opcia na dodanie 3 kusov Linky 750 spolu s obalovým a spotrebným materiálom na spracovanie prvých 40 miliónov kusov mincí ku každej dodanej Linke 750, demontáž
a ekologická likvidácia existujúcich liniek v miestach inštalácie nových liniek a zabezpečenie servisu liniek na obdobie od prevzatia prvej linky do uplynutia lehoty 10 rokov od prevzatia poslednej linky. Podrobné vymedzenie predmetu zákazky vrátane požiadaviek na predmet zákazky, množstva a špecifikácií, je uvedené v časti B. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY týchto súťažných podkladov.

Predpokladaná hodnota zákazky: 1 640 000,00 eur bez DPH.

* 1. Spoločný slovník obstarávania (CPV):

Hlavný predmet:

30123600-3 Stroje na prácu s mincami

30123610-6 Stroje na triedenie mincí

30123620-9 Stroje na počítanie mincí

30123630-2 Stroje na balenie mincí

2.5 Ponuka predložená uchádzačom musí byť vypracovaná v súlade s podmienkami uvedenými v oznámení
o vyhlásení verejného obstarávania a v týchto súťažných podkladoch a nesmie obsahovať žiadne výhrady týkajúce sa podmienok verejného obstarávania.

1. **Rozdelenie predmetu zákazky**

Predmet zákazky nie je rozdelený na časti. Uchádzači sú povinní predložiť ponuku na celý predmet zákazky. Podľa § 28 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní: „Ak verejný obstarávateľ nerozdelí zákazku na časti, odôvodnenie uvedie v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania alebo v súťažných podkladoch; táto povinnosť sa nevzťahuje na zadávanie koncesie.“

Rozdelenie predmetu zákazky na časti je technicky nerealizovateľné, a to z nasledujúcich dôvodov:

Za účelom dosiahnutia stanovených cieľov predmetu zákazky musí dodanie tovaru a s tým spojených služieb poskytovať úspešný uchádzač. Vzhľadom na zložitosť liniek po technickej stránke a potrebu takmer bezchybnej prevádzky vyplývajúcej z hlavných úloh Národnej banky Slovenska je nutné zabezpečiť inštaláciu a následný servis úspešným uchádzačom, ktorý má priame prepojenie na výrobcu liniek. Keďže verejný obstarávateľ umožňuje využitie časti existujúcich liniek v rámci nových liniek nie je možné zabezpečiť demontáž existujúcich liniek iným dodávateľom.

Z preambuly smernice EP a R 2014/24/EU o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (recital 78) pritom vyplýva, že ak sa verejný obstarávateľ rozhodne, že by nebolo vhodné rozdeliť zákazku na časti, dôvodom takéhoto rozhodnutia by napríklad mohlo byť, že potreba koordinácie jednotlivých poskytovateľov časti zákazky by mohla predstavovať vážne riziko ohrozenia riadneho plnenia zákazky.

V danom prípade verejný obstarávateľ po dôkladnom preskúmaní a následnom zvážení následkov možného rozdelenia predmetu zákazky na časti, má na základe všetkých vyššie uvedených dôvodov za to, že ak by obstarávaný predmet zákazky rozdelil na časti, v rámci ktorých by umožnil uchádzačom predkladať ponuky na samostatné časti predmetu zákazky a v ktorých by napokon mohlo byť viacero rôznych úspešných uchádzačov, tak potreba koordinácie jednotlivých dodávateľov časti zákazky, ktorá by bola pre riadne plnenie celého obstarávaného predmetu zákazky nevyhnutná, by mohla predstavovať vážne riziko ohrozenia riadneho plnenia obstarávanej zákazky.

Z vykonaného prieskumu trhu zároveň vyplýva, že na trhu je viacero subjektov, ktoré dokážu poskytnúť celý predmet zákazky, a ktoré disponujú dostatočnými kapacitami na úspešné zrealizovanie celého predmetu zákazky, na základe čoho je možné zabezpečiť dostatočnú hospodársku súťaž.

1. **Variantné riešenie**

Uchádzačom sa nepovoľuje predložiť variantné riešenie. Ak uchádzač v rámci ponuky predloží aj variantné riešenie, nebude takéto variantné riešenie zaradené do vyhodnocovania.

1. **Miesto a termín dodania a spôsob plnenia predmetu zákazky**
	1. Miestami plnenia predmetu zákazky sú:

- Národná banka Slovenska, ústredie, I. Karvaša č. 1, 813 25 Bratislava, oddelenie centrálnej pokladnice

- Národná banka Slovenska, expozitúra, T. G. Masaryka 3, 940 62 Nové Zámky,

- Národná banka Slovenska, expozitúra, Národná 10, 975 77 Banská Bystrica,

- Národná banka Slovenska, expozitúra, Antona Bernoláka 74, 010 01 Žilina,

- Národná banka Slovenska, expozitúra, Slovenskej jednoty 14, 041 41 Košice,

- Národná banka Slovenska, expozitúra, Dostojevského 4444/26, 058 02 Poprad.

* 1. Predmet zákazky bude dodaný v termínoch a spôsobom podľa obchodných podmienok uvedených v bode 42. Návrh zmluvy časti C. *OBCHODNÉ PODMIENKY DODANIA PREDMETU ZÁKAZKY* týchto súťažných podkladov.
1. **Zdroj finančných prostriedkov**

Financovanie predmetu zákazky sa zabezpečí z rozpočtových prostriedkov verejného obstarávateľa.

1. **Zákazka**
	1. Nadlimitná zákazka na dodanie tovaru.
	2. Druh zákazky: Zákazka sa považuje za zmiešanú zákazku podľa § 30 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní.
	3. Vzhľadom na to, že verejný obstarávateľ nepoužije elektronickú aukciu, pri vyhodnocovaní ponúk bude postupovať podľa druhej vety § 66 ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní, t. j. verejný obstarávateľ uskutoční vyhodnotenie splnenia podmienok účasti a ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk.
	4. Výsledkom verejného obstarávania bude uzavretie ZMLUVY O DIELO uzatvorenej podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva o dielo“)
	a ZMLUVY O SERVISE LINIEK uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len ,,servisná zmluva“).
	5. Podrobné vymedzenie záväzných zmluvných podmienok tvorí časť C. *OBCHODNÉ PODMIENKY DODANIA PREDMETU ZÁKAZKY* týchto súťažných podkladov vrátane časti B. *OPIS PREDMETU ZÁKAZKY* týchto súťažných podkladov.
2. **Lehota viazanosti ponuky**

8.1 Uchádzač je svojou ponukou viazaný počas lehoty viazanosti ponúk. Lehota viazanosti ponúk plynie od uplynutia lehoty na predkladanie ponúk do uplynutia lehoty viazanosti ponúk stanovenej verejným obstarávateľom.

8.2 Lehota viazanosti ponúk je stanovená **do 31.03.2021** a je uvedená v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania.

8.3 V prípade potreby, vyplývajúcej najmä z aplikácie revíznych postupov, si verejný obstarávateľ vyhradzuje právo primerane predĺžiť lehotu viazanosti ponúk, maximálne na 12 mesiacov od uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. Verejný obstarávateľ v takomto prípade upovedomí uchádzačov o predĺžení lehoty viazanosti ponúk.

8.4 Uchádzači sú svojou ponukou viazaní do uplynutia verejným obstarávateľom oznámenej, primerane predĺženej lehoty viazanosti ponúk podľa bodu 8.3 týchto súťažných podkladov.

1. **Spracúvanie osobných údajov**

Verejný obstarávateľ pri spracúvaní osobných údajov poskytnutých uchádzačom v procese verejného obstarávania postupuje v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES. Informácia o podmienkach spracúvania osobných údajov dotknutých osôb je zverejnená na webovom sídle verejného obstarávateľa: <https://www.nbs.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov>.

**Časť II.**

**Komunikácia a vysvetľovanie**

1. **Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a záujemcami alebo uchádzačmi**
	1. Poskytovanie vysvetlení, odovzdávanie podkladov a komunikácia („ďalej len komunikácia“) medzi verejným obstarávateľom a záujemcami alebo uchádzačmi sa bude uskutočňovať v štátnom (slovenskom) jazyku a spôsobom, ktorý zabezpečí úplnosť a obsah týchto údajov uvedených v ponuke, podmienkach účasti a zaručí ochranu dôverných a osobných údajov uvedených v týchto dokumentoch.
	2. Verejný obstarávateľ bude pri komunikácii so záujemcami alebo uchádzačmi postupovať podľa § 20 zákona o verejnom obstarávaní prostredníctvom elektronického prostriedku, komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi verejným obstarávateľom a záujemcami alebo uchádzačmi.
	3. JOSEPHINE je softvér na elektronizáciu obstarávania zákaziek podľa zákona o verejnom obstarávaní. JOSEPHINE je webová aplikácia na doméne <https://josephine.proebiz.com>.
	4. Na bezproblémové používanie systému JOSEPHINE je potrebné používať jeden z podporovaných internetových prehliadačov:
	* Microsoft Internet Explorer verzia 11.0 a vyššia,
	* Mozilla Firefox verzia 13.0 a vyššia,
	* Google Chrome v aktuálnej verzii alebo
	* Microsoft Edge v aktuálnej verzii.
	1. Pravidlá pre doručovanie: zásielka sa považuje za doručenú záujemcovi alebo uchádzačovi, ak jej adresát bude mať objektívnu možnosť oboznámiť sa s jej obsahom, to znamená ihneď ako sa dostane zásielka do sféry jeho dispozície. Za okamih doručenia sa v systéme JOSEPHINE považuje okamih jej odoslania v systéme JOSEPHINE a to v súlade s funkcionalitou systému.
	2. Ak je odosielateľom zásielky verejný obstarávateľ, tak záujemcovi resp. uchádzačovi bude na ním určený kontaktný e-mail/e-maily bezodkladne odoslaná informácia o tom, že k predmetnej zákazke existuje nová zásielka/správa. Záujemca alebo uchádzač sa prihlási do systému a v komunikačnom rozhraní zákazky bude mať zobrazený obsah komunikácie – zásielky/správy. Záujemca resp. uchádzač si môže v komunikačnom rozhraní zobraziť celú históriu o svojej komunikácii s verejným obstarávateľom.
	3. Ak je odosielateľom zásielky záujemca alebo uchádzač, tak po prihlásení do systému a k predmetnému obstarávaniu môže prostredníctvom komunikačného rozhrania odosielať správy a potrebné prílohy verejnému obstarávateľovi. Takáto zásielka sa považuje za doručenú verejnému obstarávateľovi okamihom jej odoslania v systéme JOSEPHINE v súlade s funkcionalitou systému.
	4. Verejný obstarávateľ odporúča záujemcom, ktorí chcú byť informovaní o prípadných aktualizáciách týkajúcich sa konkrétneho obstarávania prostredníctvom notifikačných e-mailov, aby v danom obstarávaní zaklikli tlačidlo **„ZAUJÍMA MA TO“** (v pravej hornej časti obrazovky). Notifikačné e-maily sú taktiež doručované záujemcom, ktorí sú evidovaní na elektronickom liste záujemcov pri danej zákazke.
	5. Verejný obstarávateľ umožňuje neobmedzený a priamy prístup elektronickými prostriedkami
	k súťažným podkladom a k prípadným všetkým doplňujúcim podkladom. Súťažné podklady
	a prípadné vysvetlenie alebo doplnenie súťažných podkladov alebo vysvetlenie požiadaviek uvedených vo výzve na predkladanie ponúk, podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, informatívneho dokumentu alebo inej sprievodnej dokumentácie budú verejným obstarávateľom zverejnené ako elektronické dokumenty v profile verejného obstarávateľa zriadenom na webovej stránke úradu pre verejné obstarávanie v záložkách „Verejný obstarávateľ/Obstarávateľ - Vestník verejného obstarávania – Profily VO/O – Vyhľadávanie v profiloch VO/O – Vyhľadávanie profilov“ na webovej adrese: v profile verejného obstarávateľa <https://www.uvo.gov.sk/profily/-/profil/pdetail/8643> formou odkazu na systém JOSEPHINE.
	6. Podania a dokumenty súvisiace s uplatnením revíznych postupov sú medzi verejným obstarávateľom a záujemcami alebo uchádzačmi doručené elektronicky prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE a v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní.
2. **Vysvetľovanie a zmeny súťažných podkladov**
	1. Záujemca alebo uchádzač môže požiadať verejného obstarávateľa o vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, v súťažných podkladoch alebo v inej sprievodnej dokumentácií spôsobom uvedeným v bode 10. týchto súťažných podkladoch.
	2. Verejný obstarávateľ bezodkladne poskytne vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky, návrhu a na preukázanie splnenia podmienok účasti všetkým záujemcom, ktorí sú mu známi, najneskôr však šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk za predpokladu, že o vysvetlenie záujemca požiada dostatočne vopred v súlade s § 48 zákona o verejnom obstarávaní prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE.
	3. Verejný obstarávateľ primerane predĺži lehotu na predkladanie ponúk, ak

- vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky alebo na preukázanie splnenia podmienok účasti nie je poskytnuté v lehote podľa bodu 11.2 aj napriek tomu, že bolo vyžiadané dostatočne vopred alebo

- v dokumentoch potrebných na vypracovanie ponuky alebo na preukázanie splnenia podmienok účasti vykoná podstatnú zmenu.

* 1. Ak si vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky, alebo na preukázanie splnenia podmienok účasti uchádzač nevyžiadal dostatočne vopred alebo jeho význam je z hľadiska prípravy ponuky nepodstatný, verejný obstarávateľ nie je povinný predĺžiť lehotu na predkladanie ponúk.
	2. Verejný obstarávateľ súčasne zverejní vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky alebo na preukázanie splnenia podmienok účasti v profile verejného obstarávateľa <https://www.uvo.gov.sk/profily/-/profil/pdetail/8643> formou odkazu na systém JOSEPHINE.
1. **Obhliadka miesta dodania predmetu zákazky**

Obhliadka miesta dodania predmetu zákazky je potrebná. Termín obhliadky bude stanovený na základe dohody. Požiadavku na stanovenie termínu obhliadky musí záujemca zaslať do **06.11.2020**. Obhliadky sa môže zúčastniť len záujemca, ktorý preukáže svoje postavenie výrobcu, príp. distribútora výrobcu predmetu zákazky.

**Časť III.**

**Príprava ponuky**

1. **Vyhotovenie ponuky**
	1. Ponuka bude vyhotovená elektronicky v zmysle § 49 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní
	a vložená do systému JOSEPHINE umiestnenom na webovej adrese <https://josephine.proebiz.com>.
	2. Pokiaľ v týchto súťažných podkladoch nie je určené inak, potvrdenia, doklady a iné dokumenty tvoriace ponuku musia byť v ponuke predložené ako oskenované prvopisy/originály alebo ich notárske overené kópie a musia byť k termínu predloženia ponuky platné. Odporúčaný formát PDF s možnosťou vyhľadávania („Document to Searchable PDF File“).
2. **Jazyk ponuky**

Ponuka a ďalšie doklady a dokumenty v nej predložené musia byť uchádzačom vyhotovené v štátnom (slovenskom) jazyku, pokiaľ v týchto súťažných podkladoch nie je stanovené inak. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho (slovenského) jazyka; to neplatí pre doklady predložené v českom jazyku. V prípade zistenia rozdielov v obsahu predložených dokladov je rozhodujúci úradný preklad v štátnom (slovenskom) jazyku.

1. **Mena a ceny uvádzané v ponuke**
	1. Uchádzačom navrhované ceny za požadovaný predmet zákazky musia byť vyjadrené v eurách zaokrúhlené podľa matematických pravidiel maximálne na dve desatinné miesta a stanovené podľa § 3 zákona NR SR
	č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR 18/1996 Z. z. o cenách. Ceny uvádzané v ponuke nesmú byť viazané na inú menu alebo iný parameter.
	2. Všetky ceny uvádzané v ponuke uchádzača musia byť vypracované presne podľa časti A.3 *KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA* týchto súťažných podkladov. Uchádzač musí vyplniť príslušné tabuľky v časti A.3 *KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA* týchto súťažných podkladov tak, aby každá požadovaná cenová položka mala uvedenú kladnú číselnú hodnotu, ktorá nesmie byť vyjadrená číslom „0“, ak nie je v týchto súťažných podkladoch uvedené inak.
	3. Ak je uchádzač platiteľom dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“), v ponuke uvedie navrhované ceny bez DPH.
	4. Ak uchádzač nie je platiteľom DPH, uvedie navrhované ceny celkom. Na skutočnosť, že nie je platiteľom DPH upozorní v ponuke a v návrhu na plnenie kritérií na hodnotenie ponúk (príloha č. 1 k časti A.3 *KRITÉRIA NA VYHODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA* súťažných podkladov).
	5. Uchádzačom navrhované ceny za požadovaný predmet zákazky sú ceny pevne stanovené a musia zahŕňať všetky náklady spojené s realizáciou predmetu zákazky, t. j. uchádzač stanoví ceny za obstarávaný predmet zákazky na základe vlastných výpočtov, činností, výdavkov a príjmov podľa platných právnych predpisov. Uchádzač je pred predložením svojej ponuky povinný vziať do úvahy všetko, čo je nevyhnutné na úplné
	a riadne plnenie zmluvy a do cien zahrnie všetky náklady spojené s plnením tohto predmetu zákazky.
	6. Všetky ceny uvádzané v ponuke sú navrhovanými zmluvnými cenami.
2. **Zábezpeka**
	1. Verejný obstarávateľ v zmysle § 46 zákona o verejnom obstarávaní požaduje od uchádzačov zabezpečenie viazanosti ich ponuky zábezpekou.

**Verejný obstarávateľ vyžaduje** **zloženie zábezpeky vo výške 10 000,00- eur (slovom: desaťtisíc eur).**

Všetky náklady súvisiace so spôsobom zloženia a vrátenia zábezpeky znáša uchádzač.

* 1. Spôsob zloženia zábezpeky
		1. poskytnutím bankovej záruky,
		2. poistením záruky,
		3. zložením finančných prostriedkov na účet verejného obstarávateľa v banke alebo v pobočke zahraničnej banky.
	2. Spôsob zloženia zábezpeky si vyberie uchádzač.
	3. Podmienky zloženia zábezpeky
		1. **Banková záruka.**

Záručná listina môže byť vystavená bankou so sídlom v Slovenskej republike, pobočkou zahraničnej banky v Slovenskej republike alebo zahraničnou bankou (ďalej len „banka“). Záručná listina vyhotovená v cudzom jazyku musí byť predložená v pôvodnom jazyku a súčasne úradne preložená do slovenského jazyka. Zo záručnej listiny vystavenej bankou musí vyplývať, že je nepodmienená a že banka na prvé písomné požiadanie verejného obstarávateľa uspokojí verejného obstarávateľa za uchádzača v prípade prepadnutia zábezpeky ponuky uchádzača v prospech verejného obstarávateľa. Banková záruka sa použije na úhradu zábezpeky ponuky vo výške podľa bodu 16.1 týchto súťažných podkladov. Banka sa zaväzuje zaplatiť vzniknutú pohľadávku do 3 dní po doručení výzvy verejného obstarávateľa na zaplatenie, na účet verejného obstarávateľa. Banková záruka vzniká písomným vyhlásením banky v záručnej listine. V prípade predĺženia lehoty viazanosti ponúk doručí uchádzač predĺženú bankovú záruku verejnému obstarávateľovi do piatich dní od prijatia písomného oznámenia verejného obstarávateľa o predĺžení lehoty viazanosti ponúk.

* + 1. Banková záruka zanikne
			1. plnením banky v rozsahu, v akom banka za uchádzača poskytla plnenie v prospech verejného obstarávateľa,
			2. odvolaním bankovej záruky na základe písomnej žiadosti verejného obstarávateľa,
			3. uplynutím doby platnosti, ak si verejný obstarávateľ do uplynutia doby platnosti neuplatnil svoje nároky voči banke vyplývajúce z vystavenej záručnej listiny, alebo v dobe platnosti bankovej záruky nepožiadal o predĺženie doby platnosti bankovej záruky.
		2. **Poistenie záruky**

Uchádzač predloží verejnému obstarávateľovi poistný certifikát vystavený poisťovňou, ktorý predstavuje doklad o poistení záruky, t. j. poistnú zmluvu (ďalej iba „poistná zmluva“) uzavretú medzi poistníkom (uchádzačom) a poisťovateľom (poisťovňou), z ktorého vyplýva, že uchádzač je poistník, verejný obstarávateľ je oprávnenou osobou, ktorá má právo na poistné plnenie. Poistná zmluva vyhotovená v cudzom jazyku musí byť predložená v pôvodnom jazyku a súčasne úradne preložená do slovenského jazyka. Predmetom poistného plnenia je záruka ponuky na predmet zákazky s názvom „Nákup automatických liniek na spracovanie a balenie mincí vrátane servisu“ s minimálnou výškou poistného plnenia podľa bodu 16.1 týchto súťažných podkladov.

Z poistného certifikátu musí vyplývať, že

* poistné plnenie v dôsledku poistnej udalosti bude minimálne vo výške zábezpeky určenej
v bode 16.1 týchto súťažných podkladov,
* poistenie vznikne najneskôr posledným dňom lehoty na predkladanie ponúk,
* nárok na poistné plnenie vznikne verejnému obstarávateľovi, ak nastane jedna zo skutočností podľa bodu 16.6 týchto súťažných podkladov,
* poisťovňa sa zaväzuje zaplatiť vzniknutú pohľadávku do 3 dní po doručení výzvy verejného obstarávateľa na zaplatenie, na účet verejného obstarávateľa,
* platnosť poistenia záruky, t. j. poistná doba končí uplynutím lehoty viazanosti ponúk, resp. predĺženej lehoty viazanosti ponúk, pokiaľ verejný obstarávateľ do uplynutia doby platnosti poistenia záruky uchádzačovi písomne oznámi takéto predĺženie lehoty viazanosti ponúk.
V prípade predĺženia lehoty viazanosti ponúk doručí uchádzač predĺženú poistnú záruku verejnému obstarávateľovi do piatich dní od prijatia písomného oznámenia verejného obstarávateľa o predĺžení lehoty viazanosti ponúk.
	+ 1. Doklad o bankovej záruke alebo o poistení záruky musí byť predložený v ponuke uchádzača. **Uchádzač originál dokladu o bankovej záruke alebo o poistení záruky predkladá (okrem skenu v odporúčacom formáte „PDF“ v systéme JOSEPHINE) aj v listinnej podobe prostredníctvom pošty alebo iného doručovateľa v lehote na predkladanie ponúk na adresu verejného obstarávateľa. Uchádzač vloží originál bankovej záruky alebo poistenia záruky do samostatnej nepriehľadnej obálky, ktorá musí byť uzatvorená a označená heslom súťaže „****Nákup automatických liniek na spracovanie a balenie mincí vrátane servisu“
		a s poznámkou „NEOTVÁRAŤ“.**
		2. **Zloženie finančných prostriedkov na bezúročný bankový účet verejného obstarávateľa**
			1. **finančné prostriedky v eurách zo Slovenskej republiky** musia byť zložené na bezúročný účet verejného obstarávateľa vedený v Národnej banke Slovenska (účet nie je úročený):

IBAN: SK07 0720 0000 0000 0000 1919

BIC: NBSBSKBX

Variabilný symbol: IČO uchádzača

Účel platby: NBS1-000-053-676

* + - 1. **finančné prostriedky v eurách zo zahraničia** musia byť zložené na bezúročný účet verejného obstarávateľa vedený v Národnej banke Slovenska (účet nie je úročený):

IBAN: SK60 0720 0000 0000 0000 2129

BIC: NBSBSKBX

Variabilný symbol: IČO uchádzača

Účel platby: NBS1-000-053-676

* + - 1. V prípade využitia tohto inštitútu zábezpeky, finančné prostriedky musia byť pripísané na účet verejného obstarávateľa najneskôr v deň uplynutia lehoty na predkladanie ponúk.
	1. V prípade nezloženia zábezpeky podľa určených podmienok verejného obstarávateľa bude uchádzač
	z procesu tohto verejného obstarávania v zmysle § 53 ods. 5 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní vylúčený.
	2. Zábezpeka prepadne v prospech verejného obstarávateľa, ak uchádzač v lehote viazanosti ponúk
		1. odstúpi od svojej ponuky v lehote viazanosti ponúk alebo
		2. neposkytne súčinnosť alebo odmietne uzavrieť zmluvu podľa § 56 ods. 8 až 15 zákona o verejnom obstarávaní.
	3. Verejný obstarávateľ uvoľní alebo vráti uchádzačovi zábezpeku do siedmich dní odo dňa
		1. uplynutia lehoty viazanosti ponúk,
		2. márneho uplynutia lehoty na doručenie námietky, ak ho verejný obstarávateľ vylúčil z verejného obstarávania alebo ak verejný obstarávateľ zruší použitý postup zadávania zákazky, alebo
		3. uzavretia zmluvy.
1. **Obsah ponuky**
	1. Uchádzač môže predložiť iba jednu ponuku vyhotovenú podľa týchto súťažných podkladov.
	2. Ponuka musí obsahovať tieto doklady a dokumenty:
		1. Úvodná strana ponuky musí obsahovať minimálne: obchodné meno/názov uchádzača a adresu sídla/ miesta podnikania uchádzača (v prípade skupiny dodávateľov za každého člena skupiny dodávateľov zvlášť), názov predmetu zákazky, dátum vyhotovenia ponuky, stanovenie, či ponuka obsahuje dôverné informácie v zmysle § 22 zákona o verejnom obstarávaní, podpis uchádzača, t. j. jeho štatutárneho orgánu resp. ním poverenej/splnomocnenej osoby. Ak ponuka obsahuje dôverné informácie, uchádzač ich v ponuke viditeľne označí.
		2. Obsah ponuky (index – položkový zoznam).
		3. Identifikačné údaje o uchádzačovi (v prípade skupiny dodávateľov za každého člena skupiny dodávateľov) – obchodné meno/názov, sídlo/miesto podnikania, IČO, DIČ, IČ DPH, meno a funkcia štatutárneho zástupcu (zástupcov) uchádzača, kontaktnú osobu na doručovanie (meno a priezvisko, telefónne číslo, e-mail), bankové spojenie, číslo bankového účtu v tvare IBAN, SWIFT, adresa hlavnej internetovej stránky (URL), informáciu o tom, či je uchádzač platiteľom DPH
		a uvedie či uchádzač je mikropodnik, malý alebo stredný podnik *(táto informácia sa vyžaduje len na štatistické účely;* *mikropodniky: podniky, ktoré zamestnávajú menej než 10 osôb a ktorých ročný obrat a/alebo celková* *ročná súvaha neprekračuje 2 milióny eur; malé podniky: podniky, ktoré zamestnávajú menej ako 50 osôb* *a ktorých ročný obrat a/alebo celková ročná súvaha neprekračuje 10 miliónov eur; stredné podniky:* *podniky, ktoré nie sú mikropodnikmi ani malými podnikmi a ktoré zamestnávajú menej ako 250 osôb* *a ktorých ročný obrat nepresahuje 50 miliónov eur a/alebo celková ročná súvaha nepresahuje 43* *miliónov eur)*.
		4. Ak uchádzač nevypracoval ponuku sám, uvedie v ponuke osobu, ktorej služby alebo podklady pri jej vypracovaní využil, a to v rozsahu meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov, adresa pobytu, sídlo alebo miesto podnikania a identifikačné číslo, ak bolo pridelené.
		5. Vyplnené a podpísané vyhlásenie uchádzača o tom, že súhlasí s podmienkami nadlimitnej zákazky určenými verejným obstarávateľom v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, v súťažných podkladoch a v iných dokumentoch poskytnutých verejným obstarávateľom v lehote na predkladanie ponúk, že všetky predložené doklady a údaje uvedené v ponuke sú pravdivé a úplné, že predkladá iba jednu ponuku a že nie je členom skupiny dodávateľov, ktorá ako iný uchádzač predkladá ponuku. Vyhlásenie tvorí prílohu č. 1 k časti A.1 *POKYNY NA VYPRACOVANIE PONUKY* týchto súťažných podkladov.
		6. V prípade skupiny dodávateľov čestné vyhlásenie skupiny dodávateľov, podpísané všetkými členmi skupiny alebo osobou/osobami oprávnenými konať v danej veci za každého člena skupiny, v ktorom vyhlásia, že v prípade prijatia ich ponuky vytvoria všetci členovia skupiny dodávateľov požadované právne vzťahy. Vzor vyhlásenia tvorí prílohu č. 2 k časti A.1 *POKYNY NA VYPRACOVANIE PONUKY* týchto súťažných podkladov.
		7. V prípade skupiny dodávateľov vystavenú plnú moc pre jedného z členov skupiny, ktorý bude oprávnený prijímať pokyny za všetkých a konať v mene všetkých členov skupiny, podpísanú oprávnenými osobami všetkých členov skupiny alebo osobou/osobami oprávnenými konať v danej veci za každého člena skupiny. Vzor vyhlásenia tvorí prílohu č. 3 k časti A.1 *POKYNY NA VYPRACOVANIE PONUKY* týchto súťažných podkladov.
		8. Doklad o zložení zábezpeky v súlade s bodom 16.4.4 týchto súťažných podkladov.
		9. Doklady a dokumenty, prostredníctvom ktorých uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnej súťaži požadované v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v bode 35, 36 a 37 časti A.2 *PODMIENKY ÚČASTI UCHÁDZAČOV* týchto súťažných podkladov.
		10. Doklady a dokumenty, iné písomnosti prostredníctvom ktorých uchádzač preukazuje splnenie požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky uvedených v časti B. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY týchto súťažných podkladov alebo iné doklady, dokumenty, iné písomnosti alebo iné informácie, ktoré uchádzač považuje za účelné priložiť k ponuke a nemajú vplyv na vyhodnotenie ponúk.
		11. Vyplnený a podpísaný návrh na plnenie kritérií na vyhodnotenie ponúk v prílohe k časti A.3 *KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA* týchtosúťažných podkladov.
		12. Doplnené a podpísané obchodné podmienky s prílohami – návrh zmlúv podľa časti C. *OBCHODNÉ PODMIENKY DODANIA PREDMETU ZÁKAZKY* týchto súťažných podkladov.
		13. Podpísané čestné vyhlásenie, že v prípade úspešnosti v tejto zákazke, sa budú na plnení zmlúv podieľať iba osoby legálne zamestnané v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a že sa uchádzač zaväzuje zaplatiť zamestnancom, ktorí sa budú podieľať na plnení zmluvy, mzdu vyššiu ako je výška minimálnej mzdy stanovená Zákonníkom práce s prihliadnutím na stupeň náročnosti práce zamestnanca.
		14. Ak štatutárny orgán poverí svojho zamestnanca konať navonok v jeho mene pri podpise ponuky alebo zmluvy, musí byť súčasťou ponuky aj plná moc (poverenie), jednoznačne identifikujúci právny úkon v tomto prípade.
	3. Uchádzač nie je oprávnený meniť znenie dokumentov a vyhlásení, ktoré sú súčasťou týchto súťažných podkladov, je však oprávnený a povinný tieto správne a pravdivo vyplniť podľa požiadaviek verejného obstarávateľa uvedených v súťažných podkladoch.
	4. V prípade, ak ponuka nebude obsahovať všetky náležitosti podľa tejto časti súťažných podkladov, bude považovaná za nedostatočnú a komisia bude postupovať pri jej posudzovaní v zmysle zákona o verejnom obstarávaní.
	5. Verejný obstarávateľ odporúča uchádzačom, aby ponuka obsahovala aj zoznam všetkých predložených dokumentov a dokladov.
	6. Ponuky uchádzačov sa po uplynutí lehoty viazanosti ponúk uchádzačom nevracajú a zostávajú ako súčasť dokumentácie o verejnom obstarávaní u verejného obstarávateľa.
	7. Dokumenty ponuky, ktorými uchádzač deklaruje splnenie požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky podľa bodu 17.2.10 súťažných podkladov odporúča verejný obstarávateľ predložiť vo formáte „PDF“ tak, aby bolo umožnené vyhľadávanie v texte.
2. **Náklady na ponuku**

Všetky náklady a výdavky, ktoré vzniknú uchádzačovi v súvislosti s jeho účasťou v tejto verejnej súťaži znáša uchádzač na vlastnú ťarchu, bez akéhokoľvek finančného nároku voči verejnému obstarávateľovi bez ohľadu na výsledok verejného obstarávania.

**Časť IV.**

**Predkladanie ponuky**

1. **Uchádzač oprávnený predložiť ponuku**
	1. Uchádzač môže predložiť iba jednu ponuku. Uchádzač nemôže byť v tom istom postupe zadávania zákazky členom skupiny dodávateľov, ktorá predkladá ponuku. Verejný obstarávateľ vylúči uchádzača, ktorý je súčasne členom skupiny dodávateľov.
	2. Uchádzačom môže byť fyzická osoba alebo právnická osoba vystupujúca voči verejnému obstarávateľovi samostatne alebo skupina fyzických osôb/právnických osôb vystupujúcich voči verejnému obstarávateľovi spoločne.
	3. Skupina dodávateľov nemusí vytvoriť určitú právnu formu do predloženia ponuky, musí však stanoviť zástupcu skupiny, ktorý bude oprávnený konať v mene všetkých členov skupiny dodávateľov a prijímať pokyny v tomto verejnom obstarávaní. Ponuka predložená skupinou dodávateľov musí byť podpísaná takým spôsobom, ktorý bude právne zaväzovať všetkých členov skupiny. Menovanie vedúceho člena skupiny musí byť uskutočnené formou overeného splnomocnenia/splnomocnení, podpísaného/ podpísaných oprávnenými osobami jednotlivých členov.
	4. Od skupiny dodávateľov sa v prípade prijatia ich ponuky, podpisu zmluvy a komunikácie, t. j. zodpovednosti v procese plnenia zmluvy vyžaduje vytvorenie určitej právnej formy, t. j., aby skupina dodávateľov z dôvodu riadneho plnenia zmluvy uzatvorila a predložila verejnému obstarávateľovi napr. zmluvu v súlade
	s platnými predpismi Slovenskej republiky a acquis communautaire (napr. podľa § 829 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov), ktorá bude zaväzovať zmluvnú stranu, aby ručila spoločne a nerozdielne za záväzky voči verejnému obstarávateľovi vzniknuté pri realizácii predmetu zákazky. Verejný obstarávateľ neuzavrie zmluvu s úspešným uchádzačom, ktorým je skupina dodávateľov, v prípade nesplnenia povinnosti podľa predchádzajúcej vety.
	5. Verejný obstarávateľ vylúči ponuku uchádzača, ktorá je predložená v rozpore s bodom 19.1 týchto súťažných podkladov.
2. **Predloženie ponuky - registrácia**
	1. Uchádzač predloží kompletnú ponuku elektronicky prostredníctvom systému JOSEPHINE. Uchádzač má možnosť sa registrovať do systému JOSEPHINE pomocou hesla alebo aj pomocou občianskeho preukazu s elektronickým čipom a bezpečnostným osobným kódom (eID).
	2. Predkladanie ponúk je umožnené iba autentifikovaným uchádzačom. Autentifikáciu je možné vykonať nasledujúcimi spôsobmi:

 a) v systéme JOSEPHINE registráciou a prihlásením sa pomocou občianskeho preukazu
s elektronickým čipom a bezpečnostným osobným kódom (eID). V systéme je autentifikovaná spoločnosť, ktorú pomocou eID registruje štatutár danej spoločnosti. Autentifikáciu vykonáva poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovných dňoch v čase od 08.00 h do 16.00 h alebo

b) nahraním kvalifikovaného elektronického podpisu (napríklad podpisu eID) štatutára danej spoločnosti na kartu užívateľa po registrácii a prihlásení do systému JOSEPHINE. Autentifikáciu vykoná poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovných dňoch v čase 8.00 – 16.00 h. alebo

c) vložením dokumentu preukazujúceho osobu štatutára na kartu užívateľa po registrácii, ktorý je podpísaný elektronickým podpisom štatutára, alebo prešiel zaručenou konverziou. Autentifikáciu vykoná poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovných dňoch v čase 8.00 – 16.00 h.
O dokončení autentifikácie je uchádzač informovaný e-mailom alebo

d) vložením plnej moci na kartu užívateľa po registrácii, ktorá je podpísaná elektronickým podpisom štatutára aj splnomocnenou osobou, alebo prešla zaručenou konverziou. Autentifikáciu vykoná poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovné dni v čase od 8.00 do 16.00 h. alebo

e) počkaním na autentifikačný kód, ktorý bude zaslaný na adresu sídla uchádzača do rúk štatutára uchádzača v listovej podobe formou doporučenej zásielky. Lehota na tento úkon sú obvykle štyri pracovné dni a je potrebné s touto lehotou počítať pri vkladaní ponuky. Autentifikovaný uchádzač si po prihlásení do systému JOSEPHINE v prehľade „Zoznam obstarávaní“, vyberie predmetné obstarávanie a vloží svoju ponuku do určeného formulára na príjem ponúk, ktorý nájde v záložke „Ponuky a žiadosti“.

* 1. Elektronická ponuka sa vloží vyplnením ponukového formulára a vložením požadovaných dokladov a  dokumentov v systéme JOSEPHINE umiestnenom na webovej adrese <https://josephine.proebiz.com>. Uchádzač predloží ponuku podľa týchto súťažných podkladov spolu s prílohami, ako aj všetky ostatné požadované doklady, dokumenty uvedené v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a  v  týchto súťažných podkladoch.
	2. V predloženej ponuke prostredníctvom systému JOSEPHINE musia byť pripojené požadované naskenované doklady a dokumenty (odporúčaný formát je „PDF“) tak, ako je uvedené v týchto súťažných podkladoch a vyplnenie položkového elektronického formulára, ktorý zodpovedá návrhu na plnenie kritérií podľa vzoru uvedeného v prílohe č. 1 k časti A.3 *KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA* týchto súťažných podkladov.
	3. Ak ponuka obsahuje dôverné informácie, uchádzač ich v ponuke viditeľne označí.
	4. Uchádzačom navrhovaná cena za dodanie požadovaného predmetu zákazky, uvedená v ponuke uchádzača, bude vyjadrená v eurách s presnosťou na dve desatinné miesta a vložená do systému JOSEPHINE v tejto štruktúre: cena bez DPH (pri vkladaní do systému JOSEPHINE označená ako „Jednotková cena (kritérium hodnotenia)“).
	5. Po úspešnom nahraní ponuky do systému JOSEPHINE je uchádzačovi odoslaný notifikačný informatívny
	e-mail (a to na emailovú adresu užívateľa uchádzača, ktorý ponuku nahral).
1. **Označenie ponuky**

Uchádzač označí svoju ponuku názvom zákazky: Nákup automatických liniek na spracovanie a balenie mincí vrátane servisu.

1. **lehota na predkladanie ponuky**
	1. Ponuky sa predkladajú elektronicky prostredníctvom systému JOSEPHINE v lehote na predkladanie ponúk.
	2. Lehota na predkladanie ponúk je stanovená **do 30.11.2020 do 10.00 h** a je uvedená aj v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania.
	3. Ponuka uchádzača predložená po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk sa elektronicky neotvorí.
2. **Doplnenie, zmena a odvolanie ponuky**
	1. Uchádzač môže predloženú ponuku dodatočne doplniť, zmeniť alebo vziať späť do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk podľa bodu 22.2 tejto časti súťažných podkladov.
	2. Doplnenie, zmenu alebo výmenu ponuky je možné vykonať odvolaním pôvodnej ponuky. Uchádzač pri odvolaní ponuky postupuje obdobne ako pri vložení pôvodnej ponuky (kliknutím na tlačidlo „Stiahnuť ponuku“ a predložením novej ponuky).
	3. Doplnenú, zmenenú alebo inak upravenú ponuku je potrebné predložiť v lehote na predkladanie ponúk spôsobom podľa bodu 20.4 týchto súťažných podkladov.

**Časť V.**

**Otváranie a vyhodnocovanie ponúk**

1. **Otváranie Ponúk**
	1. Verejný obstarávateľ zriadi na otváranie, preskúmanie a vyhodnocovanie ponúk komisiu.
	2. Miesto a čas otvárania ponúk je uvedené v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania.
	3. Vzhľadom na mimoriadnu situáciu spôsobenú vírusom COVID-19 a odporúčaním Úradu pre verejné obstarávanie zo dňa 12. marca 2020 verejný obstarávateľ uskutoční otváranie ponúk „on-line“ v systéme JOSEPHINE.
	4. Miestom „on-line“ sprístupnenia ponúk je webová adresa <https://josephine.proebiz.com> a totožná záložka ako pri predkladaní ponúk.
	5. On-line sprístupnenia ponúk sa môže zúčastniť iba uchádzač, ktorého ponuka bola predložená v lehote na predkladanie ponúk. Pri on-line sprístupnení ponúk budú zverejnené informácie v zmysle zákona o verejnom obstarávaní. Všetky prístupy do „on-line“ prostredia zo strany uchádzačov bude systém JOSEPHINE logovať a budú súčasťou protokolov v predmetnom verejnom obstarávaní.
2. **Vyhodnotenie ponúk**
	1. Vyhodnotenie ponúk je neverejné a vykoná ho komisia zriadená verejným obstarávateľom.
	2. Verejný obstarávateľ pri vyhodnocovaní ponúk bude postupovať v zmysle § 66 ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní.
	3. Komisia zriadená verejným obstarávateľom v zmysle § 51 zákona o verejnom obstarávaní vyhodnotí ponuky podľa § 53 zákona o verejnom obstarávaní z hľadiska splnenia požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky a posúdi zloženie zábezpeky.
3. **Oprava chýb**
	1. Zrejmé chyby v písaní a počítaní zistené pri skúmaní ponúk, budú opravené iba v prípade:
		1. rozdielu medzi sumou uvedenou číslom a sumou uvedenou slovom,
		2. rozdielu medzi jednotkovou cenou a celkovou cenou, ak uvedená chyba vznikla dôsledkom nesprávneho násobenia jednotkovej ceny množstvom, platiť bude jednotková cena,
		3. nesprávne spočítanej sumy vo vzájomnom súčte alebo v medzisúčte jednotlivých položiek; platiť bude správny súčet, resp. medzisúčet jednotlivých položiek a pod.,
		4. iných zrejmých chýb v písaní a počítaní.
	2. Komisia prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE požiada uchádzača o vysvetlenie ponuky s cieľom odstránenia zrejmých chýb v písaní a počítaní v ponuke zistených pri jej vyhodnocovaní.
4. **Vyhodnotenie splnenia podmienok účasti uchádzačov**

27.1 Vyhodnotenie splnenia podmienok účasti uchádzačov bude vykonané v súlade s § 66 ods. 7 a § 40 zákona o verejnom obstarávaní.

27.2 Vyhodnotenie splnenia podmienok účasti uchádzačov bude založené na posúdení splnenia podmienok účasti uvedených v časti *A2. PODMIENKY ÚČASTI UCHÁDZAČOV* týchto súťažných podkladov.

27.3 V zmysle § 152 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní, verejný obstarávateľ je bez ohľadu na § 152 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní oprávnený od uchádzača dodatočne vyžiadať doklad podľa § 32 ods. 2 písm. b) a c) zákona o verejnom obstarávaní.

1. **Využitie subdodávateľov**
	1. Verejný obstarávateľ v súlade s § 41 ods. 1 zákona požaduje, aby:
		1. uchádzač v ponuke uviedol podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať subdodávateľom, navrhovaných subdodávateľov a predmety subdodávok,
		2. navrhovaný subdodávateľ spĺňal podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a neexistovali u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7; oprávnenie poskytovať službu sa preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorú má subdodávateľ plniť.

Uvedeným ustanovením nie je dotknutá zodpovednosť úspešného uchádzača za plnenie zmluvy.

* 1. Ak navrhovaný subdodávateľ nespĺňa podmienky účasti podľa bodu 28.1.2, verejný obstarávateľ písomne požiada uchádzača o jeho nahradenie. Uchádzač doručí návrh nového subdodávateľa do piatich pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti podľa prvej vety, ak verejný obstarávateľ neurčil dlhšiu lehotu.

**Časť VI.**

**Elektronická aukcia**

1. **Elektronická aukcia**

Verejný obstarávateľ nepoužije elektronickú aukciu.

**Časť VII.**

**Dôvernosť a revízne postupy**

1. **Dôvernosť procesu verejného obstarávania**
	1. Členovia komisie, ktorí vyhodnocujú ponuky, nesmú poskytovať počas vyhodnocovania ponúk informácie o obsahu ponúk. Na členov komisie, ktorá vyhodnocuje ponuky, sa vzťahujú ustanovenia podľa § 22 zákona o verejnom obstarávaní.
	2. Verejný obstarávateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o informáciách označených ako dôverné, ktoré im uchádzač alebo záujemca poskytol; na tento účel uchádzač alebo záujemca označí, ktoré skutočnosti považuje za dôverné.
	3. Za dôverné informácie je možné označiť výhradne obchodné tajomstvo, technické riešenia a predlohy, návody, výkresy, projektové dokumentácie, modely, spôsob výpočtu jednotkových cien a ak sa neuvádzajú jednotkové ceny, ale len cena, tak aj spôsob výpočtu ceny a vzory.
	4. Ustanovením bodu 30.1 súťažných podkladov nie sú dotknuté ustanovenia zákona o verejnom obstarávaní, ukladajúce povinnosť verejného obstarávateľa oznamovať či zasielať úradu dokumenty a iné oznámenia, ako ani ustanovenia ukladajúce verejnému obstarávateľovi a úradu zverejňovať dokumenty a iné oznámenia podľa zákona o verejnom obstarávaní a tiež povinnosti zverejňovania zmlúv podľa osobitného predpisu.
2. **Revízne postupy**
	1. Uchádzač, záujemca, účastník alebo osoba, ktorej práva alebo právom chránené záujmy boli alebo mohli byť dotknuté postupom verejného obstarávateľa, môže podať žiadosť o nápravu podľa § 164 zákona o verejnom obstarávaní.
	2. Pri doručovaní žiadosti o nápravu sa postupuje podľa bodu 10.10 týchto súťažných podkladov. Žiadosť
	o nápravu doručovaná v elektronickej podobe funkcionalitou informačného systému JOSEPHINE sa považuje za doručenú dňom jej odoslania.
	3. Uchádzač, záujemca, účastník, osoba, ktorej práva alebo právom chránené záujmy boli alebo mohli byť dotknuté postupom kontrolovaného alebo orgán štátnej správy, ktorý osvedčí právny záujem v danej veci, ak boli kontrolovanému poskytnuté finančné prostriedky na dodanie tovaru, uskutočnenie stavebných prác alebo poskytnutie služieb z Európskej únie môže podať námietky podľa § 170 ods. 3 písm. a) až g) zákona o verejnom obstarávaní. Podaniu námietok musí predchádzať doručenie žiadosti o nápravu verejnému obstarávateľovi. Táto povinnosť sa nevzťahuje na podanie námietok podľa § 170 odseku 3 písm. c) až g) a na podanie námietok orgánom štátnej správy podľa § 170 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní.

**Časť VIII.**

**Prijatie ponuky**

1. **Informácia o výsledku vyhodnotenia ponúk**
	1. Vyhodnotenie splnenia podmienok účasti a vyhodnotenie ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky sa uskutoční po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk. Verejný obstarávateľ vyhodnotí splnenie podmienok účasti a požiadaviek na predmet zákazky u uchádzača, ktorý sa umiestnil na prvom mieste v poradí. Ak dôjde k vylúčeniu uchádzača alebo jeho ponuky, vyhodnotí sa následne splnenie podmienok účasti a požiadaviek na predmet zákazky u ďalšieho uchádzača v poradí tak, aby uchádzač umiestnený na prvom mieste v novo zostavenom poradí spĺňal podmienky účasti
	a požiadavky na predmet zákazky.
	2. Verejný obstarávateľ po vyhodnotení ponúk, po skončení postupu podľa bodu 32.1 súťažných podkladov
	a po odoslaní všetkých oznámení o vylúčení uchádzača, bezodkladne písomne oznámi všetkým uchádzačom, ktorých ponuky sa vyhodnocovali, výsledok vyhodnotenia ponúk, vrátane poradia uchádzačov a súčasne uverejní informáciu o výsledku vyhodnotenia ponúk a poradie uchádzačov v profile. Úspešnému uchádzačovi alebo uchádzačom oznámi, že jeho ponuku alebo ponuky prijíma. Neúspešnému uchádzačovi oznámi, že neuspel a dôvody neprijatia jeho ponuky. Neúspešnému uchádzačovi v informácii o výsledku vyhodnotenia ponúk uvedie aj identifikáciu úspešného uchádzača alebo uchádzačov, informáciu
	o charakteristikách a výhodách prijatej ponuky alebo ponúk a lehotu, v ktorej môže byť doručená námietka.
2. **Uzavretie zmluvy**
	1. Verejný obstarávateľ uzavrie zmluvu s úspešným uchádzačom v súlade s § 56 zákona o verejnom obstarávaní.
	2. Verejný obstarávateľ nesmie uzavrieť zmluvu s uchádzačom, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora a nie je zapísaný v registri partnerov verejného sektora, alebo ktorého subdodávatelia alebo subdodávatelia podľa osobitného predpisu, ktorí majú povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora a nie sú zapísaní v registri partnerov verejného sektora.
	3. Využitie subdodávateľov:

Úspešný uchádzač v prílohe č. 5   zmluvy o dielo a v prílohe č. 3 zmluvy o servise liniek najneskôr v čase jej uzavretia uvedie údaje o všetkých známych subdodávateľoch v rozsahu obchodné meno, sídlo, IČO, zápis do príslušného obchodného registra a údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia. Budúci dodávateľ je povinný bezodkladne oznámiť budúcemu objednávateľovi akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľoch uvedených v predchádzajúcej vete.

* 1. Počas trvania zmluvy je úspešný uchádzač oprávnený zmeniť subdodávateľa uvedeného v prílohe č. 5   zmluvy o dielo a v prílohe č. 3 zmluvy o servise liniek zmluvy v súlade so zmluvou.
	2. Úspešný uchádzač je povinný poskytnúť verejnému obstarávateľovi riadnu súčinnosť potrebnú na uzavretie zmluvy tak, aby mohla byť uzavretá do 10 pracovných dní odo dňa uplynutia lehoty podľa § 56 odsekov 2 až 7 zákona o verejnom obstarávaní, ak bol na jej uzavretie písomne vyzvaný.
	3. Sociálne verejné obstarávanie:

Verejný obstarávateľ aplikuje v rámci verejného obstarávania sociálny aspekt v súlade s ustanoveniami § 42 ods. 12 zákona o verejnom obstarávaní tým, že zmluvne zaviaže úspešného uchádzača, aby sa na plnení zmlúv podieľali iba osoby legálne zamestnané v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky, pričom zaplatí zamestnancom, ktorí sa budú podieľať na plnení zmluvy, mzdu vyššiu ako je výška minimálnej mzdy stanovená Zákonníkom práce s prihliadnutím na stupeň náročnosti práce zamestnanca.

**Časť IX.**

**Súhrn vybratých charakteristík verejného obstarávania**

1. **Všeobecné ustanovenia**
	1. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo komunikovať iba v štátnom (slovenskom) jazyku.
	2. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo postupovať priamym rokovacím konaním pri naplnení podmienky podľa § 81 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní, a to v prípade ak nebude predložená ani jedna ponuka alebo ani jedna z predložených ponúk bez vykonania podstatných zmien nespĺňa požiadavky určené verejným obstarávateľom na predmet zákazky, a za predpokladu, že pôvodné podmienky zadávania zákazky sa podstatne nezmenia.
	3. Verejný obstarávateľ môže zrušiť vyhlásený postup zadávania zákazky podľa ustanovení zákona o verejnom obstarávaní.
	4. V použitom postupe verejného obstarávania platia pre ostatné ustanovenia neupravené týmito súťažnými podkladmi, príslušné ustanovenia zákona o verejnom obstarávaní a ostatných relevantných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.

**Príloha č. 1 k časti A.1 *POKYNY NA VYPRACOVANIE PONUKY***

**VYHLÁSENIA UCHÁDZAČA**

Uchádzač

*<vyplní uchádzač>*

*[obchodné meno, sídlo/miesto podnikania uchádzača, IČO alebo obchodné mená a sídla/miesta podnikania, IČO čísla všetkých členov skupiny dodávateľov]*

týmto vyhlasuje, že v nadlimitnej zákazke na predmet zákazky: Nákup automatických liniek na spracovanie
a balenie mincí vrátane servisu

• súhlasí s podmienkami nadlimitnej zákazky určenými verejným obstarávateľom v súťažných podkladoch
a v iných dokumentoch poskytnutých verejným obstarávateľom v lehote na predkladanie ponúk,

• je dôkladne oboznámený s celým obsahom súťažných podkladov, návrhom zmlúv, vrátane všetkých ich príloh,

• všetky doklady, dokumenty, vyhlásenia a údaje uvedené v ponuke sú pravdivé a úplné,

• predkladá iba jednu ponuku a

• nie je členom skupiny dodávateľov, ktorá ako iný uchádzač predkladá ponuku.

|  |  |
| --- | --- |
| ............................................Miesto a dátum | ......................................................................... |
|  | *<vyplní uchádzač>*Meno, priezvisko a podpis uchádzača |

|  |  |
| --- | --- |
| ............................................Miesto a dátum | ......................................................................... |
|  | Meno, priezvisko a podpis štatutárneho zástupcu uchádzača |

*Pozn.: POVINNÉ - údaje vo vyznačených poliach*

*- dátum musí byť aktuálny vo vzťahu ku dňu uplynutia lehoty na predkladanie ponúk,*

*- podpis uchádzača alebo osoby oprávnenej konať za uchádzača*

*(v prípade skupiny dodávateľov podpis každého člena skupiny dodávateľov alebo osoby oprávnenej konať za každého člena skupiny dodávateľov)*

**Príloha č. 2 k časti A.1 *POKYNY NA VYPRACOVANIE PONUKY***

**ČESTNÉ VYHLÁSENIE O VYTVORENÍ SKUPINY DODÁVATEĽOV - vzor**

Dolupodpísaní zástupcovia uchádzačov uvedených v tomto vyhlásení týmto vyhlasujeme, že za účelom predloženia ponuky vo verejnej súťaži na realizáciu predmetu zákazky „Nákup automatických liniek na spracovanie a balenie mincí vrátane servisu“ sme vytvorili skupinu dodávateľov a predkladáme spoločnú ponuku. Skupina pozostáva z nasledovných samostatných právnych subjektov:

*<vyplní uchádzač>*

*[obchodné meno, sídlo/miesto podnikania, IČO jednotlivých právnych subjektov]*

*<vyplní uchádzač>*

*[obchodné meno, sídlo/miesto podnikania, IČO jednotlivých právnych subjektov]*

1. V prípade, že naša spoločná ponuka bude úspešná a bude prijatá, zaväzujeme sa, že pred uzavretím zmlúv v zmysle podmienok súťaže, uvedených v súťažných podkladoch, predložíme verejnému obstarávateľovi zmluvu o združení v súlade s platnými predpismi Slovenskej republiky a acquis communautaire (podľa § 829 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, alebo podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov) uzatvorenú medzi členmi skupiny dodávateľov, ktorá bude zaväzovať zmluvné strany, aby ručili spoločne a nerozdielne za záväzky voči objednávateľovi, vzniknuté pri realizácii predmetu zákazky.
2. Zároveň vyhlasujeme, že všetky skutočnosti uvedené v tomto vyhlásení sú pravdivé a úplné. Sme si vedomí právnych následkov uvedenia nepravdivých alebo neúplných skutočností uvedených v tomto vyhlásení v zmysle súťažných podkladov (vylúčenie zo súťaže), vrátane zodpovednosti za škodu spôsobenú verejným obstarávateľom v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platných v SR.

|  |  |
| --- | --- |
| ............................................Miesto a dátum | ......................................................................... |
| Obchodné meno:*<vyplní uchádzač>*Sídlo/miesto podnikania:*<vyplní uchádzač>*IČO:*<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>*Meno, priezvisko a podpis člena skupiny dodávateľov |

|  |  |
| --- | --- |
| ............................................Miesto a dátum | ......................................................................... |
| Obchodné meno:*<vyplní uchádzač>*Sídlo/miesto podnikania:*<vyplní uchádzač>*IČO: *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>*Meno, priezvisko a podpis člena skupiny dodávateľov |

*Pozn.: POVINNÉ, ak je uchádzačom skupina dodávateľov*

**Príloha č. 3 k časti A.1 *POKYNY NA VYPRACOVANIE PONUKY***

**plnomocenstvo pre člena skupiny dodávateľov- vzor**

**Splnomocniteľ/splnomocnitelia:**

*<vyplní uchádzač>Obchodné meno, sídlo, údaj o zápise, IČO člena skupiny dodávateľov, zastúpený meno/mená a priezvisko/priezviská, trvalý pobyt štatutárneho orgánu/členov štatutárneho orgánu (ak ide o právnickú osobu), meno, priezvisko, miesto podnikania, údaj o zápise, IČO člena skupiny dodávateľov (ak ide o fyzickú osobu)*

*<vyplní uchádzač>Obchodné meno, sídlo, údaj o zápise, IČO člena skupiny dodávateľov, zastúpený meno/mená a priezvisko/priezviská, trvalý pobyt štatutárneho orgánu/členov štatutárneho orgánu (ak ide o právnickú osobu), meno, priezvisko, miesto podnikania, údaj o zápise, IČO člena skupiny dodávateľov (ak ide o fyzickú osobu)*

*(doplniť podľa potreby)*

**udeľuje/ú plnomocenstvo**

**Splnomocnencovi – vedúcemu skupiny dodávateľov:**

1. *<vyplní uchádzač>Obchodné meno, sídlo, údaj o zápise, IČO lídra skupiny dodávateľov, zastúpený meno/mená a priezvisko/priezviská, trvalý pobyt štatutárneho orgánu/členov štatutárneho orgánu (ak ide o právnickú osobu), meno, priezvisko, miesto podnikania, údaj o zápise, IČO lídra skupiny dodávateľov (ak ide o fyzickú osobu)*

na prijímanie pokynov a konanie v mene všetkých členov skupiny dodávateľov vo verejnom obstarávaní zákazky „Nákup automatických liniek na spracovanie a balenie mincí vrátane servisu“ a pre prípad prijatia ponuky verejným obstarávateľom aj počas plnenia zmlúv, a to v pozícii vedúceho skupiny dodávateľov.

V .......................... dňa ........................... ...............................................................................

 podpis splnomocniteľa

V .......................... dňa ........................... ...............................................................................

 podpis splnomocniteľa *(doplniť podľa potreby)*

Plnomocenstvo prijímam:

V .......................... dňa ........................... ..............................................................................

 podpis splnomocnenca

Pozn.: POVINNÉ, ak je uchádzačom skupina dodávateľov- údaje vo vyznačených poliach

**A.2 *PODMIENKY ÚČASTI UCHÁDZAČOV***

1. **Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní týkajúce sa osobného postavenia**
	1. Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia uvedené v § 32 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. Ich splnenie preukáže podľa § 32 ods. 2, 4 a 5 zákona o verejnom obstarávaní predložením originálnych dokladov alebo ich úradne osvedčených kópií:
		1. **výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace ku dňu uplynutia lehoty na predkladanie ponúk**, ktorým potvrdzuje, že nebol on, ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu, ani člen dozorného orgánu, ani prokurista právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskych spoločenstiev, trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny, trestný čin založenia, zosnovania alebo podporovania teroristickej skupiny, trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme, trestný čin obchodovania s ľuďmi, trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním alebo trestný čin machinácie pri verejnom obstarávaní a verejnej dražbe.

 *[ak ide o: -  fyzickú osobu za osobu, na ktorú je vydané živnostenské oprávnenie alebo iné než živnostenské oprávnenie podľa osobitných predpisov,*

 *- právnickú osobu za osoby, ktoré sú štatutárnymi orgánmi uchádzača a členmi štatutárnych orgánov uchádzača, napríklad pri spoločnosti s ručením obmedzeným za všetkých konateľov, ktorí sú zapísaní vo výpise z Obchodného registra ako štatutárny orgán, a pri akciovej spoločnosti za celé predstavenstvo.* ***Pri právnickej osobe je povinnosť predložiť výpis z registra trestov aj za právnickú osobu, ktorý vydáva Generálna prokuratúra SR.****].*

* + 1. **potvrdením Sociálnej poisťovne a zdravotnej poisťovne nie starším ako tri mesiace ku dňu uplynutia lehoty na predkladanie ponúk,** ktorým potvrdzuje, že nemá evidované nedoplatky na poistnom na sociálne poistenie a zdravotná poisťovňa neeviduje voči nemu pohľadávky po splatnosti podľa osobitných predpisov v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu,
		2. **potvrdením miestne príslušného daňového úradu a miestne príslušného colného úradu nie starším ako tri mesiace ku dňu uplynutia lehoty na predkladanie ponúk,** ktorým potvrdzuje, že nemá evidované daňové nedoplatky voči daňovému úradu a colnému úradu podľa osobitných predpisov v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu,
		3. **potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace ku dňu uplynutia lehoty na predkladanie ponúk,** ktorým potvrdzuje, že nebol na jeho majetok vyhlásený konkurz, nie je
		v reštrukturalizácii, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku,
		4. **dokladom o oprávnení dodávať tovar a poskytovať službu, ktoré zodpovedajú predmetu zákazky**, ktorým potvrdzuje, že je oprávnený dodávať takýto tovar a poskytovať takúto službu,
		5. **čestným vyhlásením,** že nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.
	1. Uchádzač nie je povinný predkladať doklady podľa bodu 35.1.5 a 35.1.6 súťažných podkladov, nakoľko verejný obstarávateľ použije údaje z informačných systémov verejnej správy podľa osobitného predpisu.
	2. **Uchádzač môže preukázať splnenie podmienok účasti osobného postavenia podľa bodu 35.1 zápisom do zoznamu hospodárskych subjektov.**
	3. Verejného obstarávania sa môže zúčastniť iba uchádzač, ktorý sa nedopustil v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania závažného porušenia povinností v oblasti ochrany životného prostredia, sociálneho práva alebo pracovného práva podľa osobitných predpisov, za ktoré mu bola právoplatne uložená sankcia, ktoré dokáže verejný obstarávateľ preukázať. Uchádzač nepreukazuje túto podmienku účasti, dôkazné bremeno je na stane verejného obstarávateľa.
	4. Verejného obstarávania sa môže zúčastniť iba uchádzač, ktorý sa nedopustil v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania závažného porušenia profesijných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ preukázať Uchádzač nepreukazuje túto podmienku účasti, dôkazné bremeno je na stane verejného obstarávateľa.
	5. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva doklady uvedené v bode 35.1 súťažných podkladov alebo nevydáva ani rovnocenné doklady, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.
	6. Ak právo štátu uchádzača alebo záujemcu so sídlom, miestom podnikania alebo obvyklým pobytom mimo územia Slovenskej republiky neupravuje inštitút čestného vyhlásenia, môže ho nahradiť vyhlásením urobeným pred súdom, správnym orgánom, notárom, inou odbornou inštitúciou alebo obchodnou inštitúciou podľa predpisov platných v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu uchádzača alebo záujemcu.
	7. Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje osobné postavenie, vyhotovené v inom ako štátnom jazyku, t. j. v slovenskom jazyku, musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť preložené do štátneho jazyka, t. j. do slovenského jazyka, okrem dokladov predložených v českom jazyku. V prípade zisteného rozdielu v preklade ich obsahu, je rozhodujúci úradný preklad v slovenskom jazyku.
	8. Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúcich sa osobného postavenia za každého člena skupiny osobitne. Oprávnenie dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu preukazuje člen skupiny len vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorú má zabezpečiť.
1. **Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní týkajúce sa finančného a ekonomického postavenia**
	1. Uchádzač v ponuke predloží nasledovné doklady:
		1. Podľa § 33 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní – prehľad o celkovom obrate, najviac za posledné tri hospodárske roky, za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti.

**Minimálna požadovaná úroveň podmienky účasti:**

* + - 1. Verejný obstarávateľ požaduje predloženie prehľadu o celkovom obrate uchádzača za posledné tri hospodárske roky, za ktorý je dostupný v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti vo výške minimálne 1 000 000,- eur (slovom jeden milión eur) sumárne za požadované obdobie. Prehľad o celkovom obrate uchádzač predloží výkazmi ziskov a strát alebo výkazmi o príjmoch a výdavkoch za požadované hospodárske roky. V prípade, ak sa účtovné závierky uchádzača nachádzajú vo verejnej časti registra účtovných závierok, ktorý je zverejnený na stránke [www.registeruz.sk](http://www.registeruz.sk), verejný obstarávateľ bude akceptovať predloženie dokladu, v ktorom bude uvedený odkaz na takto zverejnené účtovné závierky uchádzača.

Ak uchádzač nemá zverejnené v súlade s platnými predpismi príslušné účtovné závierky, z ktorých sa dá zistiť obrat, resp. ak sa na neho daná povinnosť nevzťahuje, predloží dané výkazy v ponuke.

1. **Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti**
	1. Uchádzač v ponuke predloží nasledovné doklady:
		1. **Podľa § 34 ods. 1 písm. a**) **zákona o verejnom obstarávaní** – zoznam dodávok tovaru
		a poskytnutých služieb za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania
		s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov; dokladom je referencia, ak odberateľom bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa zákona o verejnom obstarávaní.

**Minimálna požadovaná úroveň podmienky účasti:**

* + - 1. Verejný obstarávateľ požaduje, aby uchádzač v ponuke predložil:

- zoznam dodávok minimálne troch porovnateľných Zariadení na triedenie euromincí (t.j. takých zariadení, ktoré overia počet, nominálnu hodnotu a  pravosť platných mincí
a vytriedia Ostatné mince do ručného spracovania v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1210/2010 z 15. decembra 2010 o overovaní pravosti euromincí a manipulácii s euromincami nevhodnými do obehu, pričom rýchlosť spracovania je minimálne 500 mincí za minútu), ktoré boli v čase dodania na zozname úspešne otestovaných zariadení na spracovanie platných mincí, ktorý uverejňuje na svojej internetovej stránke Európska komisia, za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania.

- zoznam poskytnutých servisných služieb pre minimálne tri porovnateľné Zariadenia na triedenie euromincí za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania.

* + - 1. V prípade, ak odberateľom dodávky tovaru a poskytnutých služieb bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa zákona o verejnom obstarávaní, uchádzač určí, ktoré dodávky tovaru a poskytnutie služby zo zoznamu dodávok tovaru a poskytnutých služieb je referenciou v zmysle § 12 zákona o verejnom obstarávaní.
			2. Verejný obstarávateľ odporúča uchádzačovi, aby ku každej zákazke zo zoznamu dodávok tovaru a poskytnutých služieb, ktorá nebola zrealizovaná pre verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa podľa zákona o verejnom obstarávaní, uviedol na samostatnom liste doplňujúce údaje k dodanému tovaru a poskytnutým službám podľa vzoru prílohy č. 1 nachádzajúceho sa v časti A.2 *PODMIENKY ÚČASTI UCHÁDZAČOV* týchto súťažných podkladov, aj nasledujúce údaje:
* Identifikáciu dodávateľa: obchodné meno, adresu sídla alebo miesta podnikania dodávateľa, IČO;
* Identifikáciu odberateľa: obchodné meno, adresu sídla alebo miesta podnikania odberateľa, IČO;
* Predmet zákazky, opis predmetu dodávky tovaru alebo poskytnutej služby.
* Celkovú cenu predmetu zákazky;
* Dobu plnenia predmetu zákazky (začiatok a koniec plnenia predmetu zákazky vo formáte *mesiac/rok*);
* Kontaktné údaje odberateľa: osoby, u ktorej si verejný obstarávateľ môže overiť predmetné údaje – minimálne v rozsahu: meno a funkcia kontaktnej osoby, telefónne číslo a e-mail.
	+ - 1. Verejný obstarávateľ odporúča uchádzačovi vyplniť uvedený vzor Doplňujúce údaje
			k zoznamu dodávok tovaru a poskytnutých služieb nachádzajúci sa v prílohe č. 1
			k časti  A.2 *PODMIENKY ÚČASTI UCHÁDZAČOV* týchto súťažných podkladov, aj pre zákazku zo zoznamu dodávok tovaru a poskytnutých služieb, ktorý je súčasťou ponuky, v ktorých odberateľom bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa zákona o verejnom obstarávaní.
		1. **Podľa § 34 ods. 1 písm. g)** **zákona o verejnom obstarávaní** - údajmi o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii osôb určených na plnenie zmluvy.

**Minimálna požadovaná úroveň podmienky účasti:**

Údajmi o odbornej kvalifikácií a odbornej praxi minimálne štyroch osôb určených na plnenie zmluvy (platné oprávnenie vykonávať servis ponúkaných zariadení na triedenie euromincí a/alebo liniek na spracovanie a balenie euromincí vystavené výrobcom a čestné vyhlásenie osôb určených na plnenie zmluvy o dĺžke odbornej praxe minimálne 3 roky).

* 1. Uchádzač môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude skutočne používať kapacity osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Skutočnosť podľa druhej vety preukazuje uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s osobou, ktorej technickými a odbornými kapacitami mieni preukázať svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť. Z písomnej zmluvy musí vyplývať záväzok osoby, že poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti, musí preukázať splnenie podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenia a nesmú u nej existovať dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní; oprávnenie dodávať tovar, alebo poskytovať službu preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli kapacity uchádzačovi poskytnuté. Ak ide o požiadavku súvisiacu so vzdelaním, odbornou kvalifikáciou alebo relevantnými odbornými skúsenosťami najmä podľa § 34 ods. 1 písm. g) zákona o verejnom obstarávaní, uchádzač alebo záujemca môže využiť kapacity inej osoby len, ak táto bude reálne vykonávať služby, na ktoré sa kapacity vyžadujú
	2. Uchádzač, ktorého tvorí skupina dodávateľov, preukazuje splnenie podmienok účasti, ktoré sa týkajú technickej alebo odbornej spôsobilosti za všetkých členov skupiny spoločne.
	3. Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, vyhotovené v inom ako štátnom jazyku, t. j. nie v slovenskom jazyku, musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť preložené do štátneho jazyka, t. j. do slovenského jazyka, okrem dokladov predložených v českom jazyku.
1. **Doplňujúce informácie k podmienkam účasti**
	1. Predpokladom splnenia podmienok účasti je predloženie všetkých dokladov a dokumentov tak, ako je uvedené v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v týchto súťažných podkladoch.
	2. Členovia komisie budú vyhodnocovať splnenie podmienok účasti aplikovaním postupov uvedených v § 40 zákona o verejnom obstarávaní a § 152 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní.
	3. Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúcich sa osobného postavenia za každého člena skupiny osobitne a splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúcich sa technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti preukazuje spoločne. Oprávnenie dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu preukazuje člen skupiny len vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorú má zabezpečiť.
	4. V zmysle § 39 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, hospodársky subjekt môže predbežne nahradiť doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti určené verejným obstarávateľom požadované v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v bode 34 a 35 týchto súťažných podkladov predložením jednotného európskeho dokumentu. Náležitosti týkajúce sa jednotného európskeho dokumentu upravujú ust. § 39 zákona o verejnom obstarávaní, vyhláška Úradu pre verejné obstarávanie č. 155/2016 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom európskom dokumente a jeho obsahu a Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2016/7 z 5. januára 2016, ktorým sa ustanovuje štandardný formulár pre jednotný európsky dokument pre obstarávanie. Elektronický formulár jednotného európskeho dokumentu s možnosťou jeho priameho vyplnenia sa nachádza na <https://www.uvo.gov.sk/jednotny-europsky-dokument-pre-verejne-obstaravanie-602.html>.
	5. **Verejný obstarávateľ uvádza, že hospodársky subjekt nemôže vyplniť len oddiel a časti IV jednotného európskeho dokumentu (GLOBÁLNY ÚDAJ PRE VŠETKY PODMIENKY ÚČASTI). Pokiaľ hospodársky subjekt predkladá jednotný európsky dokument, tak je povinný vyplniť ostatné príslušné oddiely časti IV jednotného európskeho dokumentu vzťahujúce sa k podmienkam účasti tejto zákazky.**
	6. Uchádzač, ktorý sa verejného obstarávania zúčastňuje samostatne a ktorý nevyužívazdroje a/alebo kapacity iných osôb na preukázanie splnenia podmienok účasti, vyplní a predloží jedenjednotný európsky dokument. Uchádzač, ktorý sa verejného obstarávania zúčastňuje samostatne, ale využíva zdroje a/alebo kapacity iných osôb na preukázanie splnenia podmienok účasti, vyplní a predloží jednotný európsky dokument za svoju osobu spolu s vyplneným samostatným/ijednotným/i európskym/i dokumentom/i, ktorý/é obsahuje/ú príslušné informácie pre každú z osôb, ktorých zdroje a/alebo kapacity využívauchádzač na preukázanie splnenia podmienok účasti. V prípade, že uchádzača tvorí skupina dodávateľov zúčastnená vo verejnom obstarávaní, uchádzač vyplní a predloží samostatný jednotný európsky dokuments požadovanými informáciami za každého člena skupiny dodávateľov.
	7. Ak uchádzač použije jednotný európsky dokument, verejný obstarávateľ môže na zabezpečenie riadneho priebehu verejného obstarávania kedykoľvek v jeho priebehu uchádzača písomne požiadať o predloženie dokladu alebo dokladov nahradených jednotným európskym dokumentom. Uchádzač doručí doklady verejnému obstarávateľovi do piatich pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, ak verejný obstarávateľ neurčil dlhšiu lehotu.
	8. Ceny uvedené uchádzačom v zmysle bodu 36.1.1 týchto súťažných podkladov v inej mene ako v mene euro uchádzač vo svojej ponuke prepočíta na menu euro podľa kurzu Európskej centrálnej banky aktuálneho v posledný deň v príslušnom kalendárnom roku, v ktorom došlo k skutočnosti, rozhodujúcej pre preukázanie splnenia predmetnej podmienky účasti.

**Príloha č. 1 k časti A.2 *PODMIENKY ÚČASTI UCHÁDZAČOV***

**DOPLŇUJÚCE ÚDAJE K ZOZNAMU DODANÝCH TOVAROV A POSKYTNUTÝCH SLUŽIEB – vzor**

|  |
| --- |
| **Zákazka uchádzača** |
| **Identifikácia dodávateľa**(obchodné meno, adresa sídla alebo miesta podnikania dodávateľa, IČO) | <vyplní uchádzač> |
| **Identifikácia odberateľa**(obchodné meno, adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa, IČO)  | <vyplní uchádzač> |
| **Predmet zákazky**(opis predmetu dodávky tovaru a poskytnutej služby, v ktorom budú uvedený rozsah predmetu zákazky)  | <vyplní uchádzač> |
| **Celková cena predmetu zákazky** | <vyplní uchádzač> |
| **Doba plnenia predmetu zákazky**(začiatok a koniec plnenia predmetu zákazky vo formáte *mesiac/rok*) | <vyplní uchádzač> |
| **Kontaktné údaje odberateľa**(osoby, u ktorej si verejný obstarávateľ môže overiť predmetné údaje minimálne v rozsahu: meno a funkcia kontaktnej osoby, telefónne číslo a e-mail) | <vyplní uchádzač> |

*Údaje o jednotlivých zákazkách uchádzač vyplní do samostatných tabuliek podľa vzoru.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ……………………….………………. |  |  ……..…………………………… |
| Meno oprávneného zástupcu uchádzača |  | Dátum a podpis |

**A.3 *KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA***

1. **Kritériá na vyhodnotenie ponúk**
	1. Verejný obstarávateľ stanovil v súlade s § 44 ods. 3 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní, že ponuky uchádzačov sa budú vyhodnocovať na základe najnižšej ceny
	2. Ponuky uchádzačov budú vyhodnocované na základe kritéria: **Celková cena za celý predmet zákazky
	v eurách bez DPH** - tabuľka č. 7 prílohy č. 1 časti A.3 *KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA* týchto súťažných podkladov.
	3. Uchádzač uvedie svoj návrh na plnenie kritérií na vyhodnotenie ponúk podľa vzoru uvedeného v prílohe
	č. 1 tejto časti A.3 *KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA* týchto súťažných podkladov.
	4. Poradie uchádzačov sa určí porovnaním výšky navrhnutých ponukových celkových cien za celý predmet zákazky v eurách bez DPH uvedených v jednotlivých ponukách uchádzačov.
	5. Na prvom mieste sa umiestni uchádzač, ktorého ponuka bude mať najnižšiu cenu za celý predmet zákazky v eurách bez DPH. Ostatní uchádzači sa umiestnia vo vzostupnom poradí podľa ich navrhovanej celkovej ceny spolu za predmet zákazky v eurách bez DPH.
	6. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijať ponuky uchádzačov, ktoré budú cenovo prevyšovať predpokladanú hodnotu zákazky, t. j. ktorých cena bude vyššia ako plánované finančné prostriedky obstarávateľa na predmet zákazky.
	7. V prípade, ak dvaja alebo viacerí uchádzači dosiahnu rovnakú výšku ponukovej ceny za celý predmet zákazky, považuje sa za úspešného uchádzača ten uchádzač, ktorého **celková cena za Linky a kontajnery - súčet tabuľky č. 1a a tabuľky č.1b**  prílohy č. 1 časti A.3 *KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA* týchto súťažných podkladov v eurách bez DPH bude nižšia.
	8. Nevybratie uchádzača verejným obstarávateľom nevytvára nárok na uplatnenie náhrady škody zo strany uchádzača.

**Príloha č. 1 k časti A.3** ***KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA***

**Návrh na plnenie kritérií na vyhodnotenie ponúk**

**Názov zákazky:** Nákup automatických liniek na spracovanie a balenie mincí vrátane servisu

Obchodné meno uchádzača ...................................................................................

Sídlo alebo miesto podnikania ...................................................................................

IČO ...................................................................................

(v prípade skupiny dodávateľov za každého člena skupiny dodávateľov)

**Kritérium: Celková cena** **za celý predmet zákazky v eurách bez DPH**

 **Tabuľka č. 1a**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Predmet: | počet kusov | Cena za 1 Linku v eurách bez DPH | Cena spolu v eurách bez DPH |
| Linka 750 | 2 | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| Linka 1500 | 1 | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| SPOLU | X | X | *<vyplní uchádzač>* |

V dohodnutej cene za Linky 750 a Linky 1500 sú obsiahnuté všetky náklady podľa článku V bodu 4 zmluvy o dielo č. <vyplní VO> **okrem obalového a spotrebného materiálu uvedeného v Tabuľke č. 2a.**

**Tabuľka č. 1b**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Predmet: | počet kusov | Cena za 1 Linku/1 Kontajner na vstupe v eurách bez DPH | Cena spolu v eurách bez DPH |
| Opcia - Linka 750\* | 3 | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| Opcia -Kontajnery na vstupe\*\* | 5 | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| SPOLU | X | X | *<vyplní uchádzač>* |

\* v dohodnutej cene za Linky 750 sú obsiahnuté všetky náklady podľa článku V bodu 4 zmluvy o dielo č. <vyplní VO> **okrem obalového a spotrebného materiálu uvedeného v Tabuľke č. 2a.**

\*\* v dohodnutej cene za Kontajnery na vstupe je obsiahnutá aj doprava

 **Tabuľka č. 2a**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Obalový a spotrebný materiál: | Názov | počet kusov | Cena za kus v eurách bez DPH | Cena spolu v eurách bez DPH |
| týkajúci sa Liniek 750 na spracovanie 200 miliónov kusov mincí  | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| SPOLU | X | X | *<vyplní uchádzač>* |
| týkajúci sa Linky 1500 na spracovanie 80 miliónov kusov mincí  | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| SPOLU | X | X | *<vyplní uchádzač>* |
| **Cena za obalový a spotrebný materiál spolu pre oba typy liniek** | ***<vyplní uchádzač>*** |

 **Tabuľka č. 2b**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Obalový a spotrebný materiál: | Názov | počet kusov | Cena za kus v eurách bez DPH | Cena spolu v eurách bez DPH |
| týkajúci sa Liniek 750 na spracovanie 200 miliónov kusov mincí  | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| SPOLU | X | X | *<vyplní uchádzač>* |
| týkajúci sa Linky 1500 na spracovanie 80 miliónov kusov mincí  | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| SPOLU | X | X | *<vyplní uchádzač>* |
| **Cena za obalový a spotrebný materiál spolu pre oba typy liniek** | ***<vyplní uchádzač>*** |

 **Tabuľka č. 3**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Predmet | Linka s rýchlosťou najmenej:  | Počet | Servisné služby |
| Cena v eurách za jeden výkon plánovaného servisu počas doby trvania SZ bez DPH  | Počet výkonov plánovaného servisu počas doby trvania servisnej zmluvy na všetkých dodaných Linkách (vrátane opcie) | Cena spolu v eurách bez DPH |
| (a) | (b) | (c) | (d) | (e) | (f) = (d)x(e) |
| Jednotková cena profylaktickej prehliadky (1) | 750 m/min. | 1 ks | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| 1500 m/min. | 1 ks | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| Cena inej údržby predpísanej výrobcom <špecifikovať – vyplní uchádzač>(2) | 750 m/min. | 1 ks | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| 750 m/min. | 1 ks | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| Cena inej údržby predpísanej výrobcom <špecifikovať – vyplní uchádzač>(3) | 1500 m/min. | 1 ks | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| 1500 m/min. | 1 ks | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| Premiestnenie Linky 750\*(4) | Odinštalovanie | 750 m/min. | 1 ks | *<vyplní uchádzač>* | X | *<vyplní uchádzač>* |
| Nainštalovanie | *<vyplní uchádzač>* | *<vyplní uchádzač>* |
| **Celková cena plánovaného servisu za položky (1), (2), (3) a (4) v eurách bez DPH** | *<vyplní uchádzač* |

\* Premiestnenie Linky 750 z jedného organizačného útavaru do iného organizačného útvaru objednávateľa

 **Tabuľka č. 4**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Organizačný útvar objednávateľa | Paušálna cena dopravy na organizačný útvar objednávateľa (tam aj späť) v eurách bez DPH | Predpokladaný počet neplánovaných servisných opráv počas doby trvania servisnej zmluvy  | Cena spolu v eurách bez DPH |
| oddelenie centrálnej pokladnice Bratislava | *<vyplní uchádzač>* | 50 | *<vyplní uchádzač>* |
| expozitúra Nové Zámky | *<vyplní uchádzač>* | 50 | *<vyplní uchádzač>* |
| expozitúra Banská Bystrica | *<vyplní uchádzač>* | 50 | *<vyplní uchádzač>* |
| expozitúra Žilina | *<vyplní uchádzač>* | 50 | *<vyplní uchádzač>* |
| expozitúra Košice | *<vyplní uchádzač>* | 50 | *<vyplní uchádzač>* |
| expozitúra Poprad | *<vyplní uchádzač>* | 50 | *<vyplní uchádzač>* |
|  **Celková cena za dopravu na organizačné útvary objednávateľa spojená s neplánovaným servisom – opravami v eurách bez DPH** | ***<vyplní uchádzač>*** |

 **Tabuľka č. 5**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Premiestnenie Linky 750 do iného organizačného útvaru NBS | Cena dopravy za 1 km v eurách bez DPH | Cena dopravy za 500 km v eurách bez DPH |
| **Cena za dopravu spojenú s premiestnením linky v eurách bez DPH** | *<vyplní uchádzač>* | ***<vyplní uchádzač>*** |

 **Tabuľka č. 6**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Predmet | Linka s rýchlosťou najmenej:  | Počet | Servisné služby |
| Cena v eurách bez DPH za normohodina na osobu vykonávajúcu servis | Počet výkonov servisu \* | Cena spolu v eurách bez DPH |
| Neplánovaný servis – pozáručné opravy | 750 m/ min. | 1 hod | *<vyplní uchádzač>* | 250 | *<vyplní uchádzač>* |
| 1500 m/min. | 1 hod | *<vyplní uchádzač>* | 50 | *<vyplní uchádzač>* |
|  **Celková cena za neplánovaný servis - opravy v eurách bez DPH**  | ***<vyplní uchádzač>*** |

\*Predpokladaný počet normohodín na výkon opráv nad rámec úkonov uvedených v Tabuľke č. 3 počas účinnosti zmluvy o servise liniek č. *<vyplní VO>* na všetkých dodávaných Linkách vrátane opcie

|  |  |
| --- | --- |
| Časti predmetu zákazky | Cena spolu v eurách bez DPH |
| Cena za Linky a kontajnery | *<vyplní uchádzač>* |
| Cena za obalový a spotrebný materiál spolu pre oba typy liniek z Tabuľky č. 2a | *<vyplní uchádzač>* |
| Celková cena plánovaného servisu  | *<vyplní uchádzač>* |
| Celková cena za dopravu na organizačné útvary NBS spojená s neplánovaným servisom - opravami | *<vyplní uchádzač>* |
| Cena za dopravu spojenú s premiestnením linky | *<vyplní uchádzač>* |
| Cena za neplánovaný servis - opravy | *<vyplní uchádzač>* |
| **Celková cena za celý predmet zákazky v eurách bez DPH** | ***<vyplní uchádzač>*** |

**Tabuľka č. 7**

**Nie som platcom DPH** – uvedie iba uchádzač, ktorý nie je platcom DPH!

*V ……………….…….., dňa ....................* ……………………………….......................

*[uviesť miesto a dátum podpisu] [vypísať meno, priezvisko a funkciu*

*oprávnenej osoby uchádzača]*

*Poznámka:*

* + *dátum musí byť aktuálny vo vzťahu ku dňu uplynutia lehoty na predkladanie ponúk,*
	+ *podpis uchádzača alebo osoby oprávnenej konať za uchádzača*

*(v prípade skupiny dodávateľov podpis každého člena skupiny dodávateľov alebo osoby oprávnenej konať za každého člena skupiny dodávateľov)*

**B. *OPIS PREDMETU ZÁKAZKY***

1. **Vymedzenie predmetu zákazky**
	1. Predmetom zákazky je:
		1. Dodanie a inštalácia nových liniek na spracovanie eurových mincí s minimálnou rýchlosťou spracovania 750 mincí za minútu (Linka 750) v množstve dva kusy, dodanie a inštaláciu novej linky na spracovanie eurových mincí s minimálnou rýchlosťou spracovania 1 500 mincí za minútu (Linka 1500) v množstve jeden kus a zároveň si verejný obstarávateľ vyhradzuje právo uplatniť opciu na kúpu a inštaláciu ďalších troch Liniek 750.
		2. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo uplatniťopciu na dodanie maximálne piatich kusov Kontajnerov na vstupe.
		3. Poskytnutie servisu liniek na obdobie od prevzatia prvej linky do uplynutia lehoty 10 rokov od prevzatia poslednej linky podľa bodu 40.3.9 písm. d) opisu predmetu zákazky.
		4. Dodanie obalového a spotrebného materiálupodľa bodu 40.6.3 opisu predmetu zákazky.
		5. Demontáže a  ekologické likvidácie existujúcich liniek verejného obstarávateľa na spracovanie eurových mincí v miestach inštalácie nových liniek.
	2. Definícia pojmov

Pre účely tohto opisu zákazky sa rozumie:

**- Zariadením na triedenie mincí (ďalej aj „Zariadenie“)** – zariadenie na triedenie mincí podľa nominálnych hodnôt s funkciou kontroly pravosti a vyradenia mincí nevhodných do obehu s minimálnou rýchlosťou spracovania 500 mincí za minútu, ktoré zodpovedá technickým požiadavkám uvedeným v tomto dokumente. Všetky dodané Zariadenia, ktoré sú súčasťou Linky 1500, musia byť rovnakého typu, musia mať rovnaké parametre a byť vzájomne zameniteľné a rovnako všetky dodané Zariadenia, ktoré sú súčasťou Linky 750, musia byť rovnakého typu, musia mať rovnaké parametre a byť vzájomne zameniteľné.

**- Distribučným zariadením na vstupe do Zariadenia (**ďalej aj **„Mincový výťah“)** – automatický dopravník, ktorý bude odoberať voľne sypané mince z kontajnera na vstupe a bude prepojený so Zariadením tak, aby kontrolovane plnil Zariadenie.

**- Kontajnerom na vstupe** – kontajner určený na zhromaždenie voľne sypaných nespracovaných mincí s minimálnou kapacitou 18 000 kusov mincí.

**- Distribučným zariadením na výstupe zo Zariadenia –** dopravný systém, ktorým budú vytriedené platné mince distribuované zo Zariadenia do baličky,

**- Baličkou mincí** – časť mincovej linky, ktorá:

* automaticky vytvorí mincové vrecko s voľne sypanými vytriedenými platnými mincami v počte podľa požiadavky obstarávateľa uvedených v prílohe č. 1 časti B. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY týchto súťažných podkladoch,
* automaticky odváži vytvorené mincové vrecko, skontroluje a porovná jeho hmotnosť so zadaným rozpätím hmotnosti uvedeným v prílohe č. 2 časti B. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY týchto súťažných podkladoch,
* automaticky vyradí mincové vrecko, ktoré nezodpovedá zadaným rozpätiam hmotností,
* mincové vrecko, ktorého hmotnosť zodpovedá zadaným rozpätiam , automaticky opatrí samolepiacou etiketou s potlačou údajov podľa bodu 40.4.2 písm. s) opisu predmetu zákazky),
* takto skompletizované mincové vrecko automaticky dopraví dopravníkovým pásom na pracovný stôl alebo do pristaveného kontajnera na výstupe, pričom ukončenie dopravníkového pásu bude vo výške minimálne 700 mm a maximálne 1000 mm od podlahy miestnosti,
* spočíta skompletizované mincové vrecká dopravené na pracovný stôl alebo do pristaveného kontajnera na výstupe a po dosiahnutí počtu mincových vreciek stanovených zamestnancami verejného obstarávateľa zastaví Linku a svetelným alebo akustickým signálom upozorní operátora, že bol dosiahnutý stanovený počet mincových vreciek. Po uvoľnení pracovného stola alebo po výmene pristaveného kontajnera na výstupe operátor opätovne spustí linku.

**- Linkou** – kontinuálne nadväzujúca zostava zariadení a komponentov pozostávajúca z Kontajnerov na vstupe, Distribučného zariadenia na vstupe do Zariadenia, Zariadenia na triedenie mincí, Distribučného zariadenia na výstupe zo Zariadenia a Baličky mincí. Linky dodá vybraný uchádzač s ohľadom na tieto ďalšie podmienky:

* súčasťou jednej Linky 1500 môžu byť maximálne tri Zariadenia na triedenie mincí, pričom linka musí byť funkčná aj v prípade fungovania len jedného Zariadenia,
* súčasťou jednej Linky 750 môžu byť maximálne dve Zariadenia na triedenie mincí, pričom linka musí byť funkčná aj v prípade fungovania len jedného Zariadenia,
* mincové výťahy dodá vybraný uchádzač v rámci ponuky iba v prípade, ak sa Zariadenie nebude dať napojiť na existujúce Mincové výťahy obstarávateľa. Technická špecifikácia Mincových výťahov obstarávateľa je uvedená v prílohe č. 3 časti B. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY týchto súťažných podkladoch,
* kontajnery na vstupe dodá vybraný uchádzač v rámci ponuky iba v prípade, ak existujúce Kontajnery na vstupe obstarávateľa nebudú kompatibilné s dodanými Mincovými výťahmi. V tomto prípade vybraný uchádzač dodá dva kusy Kontajnerov na vstupe ku každému dodanému Mincovému výťahu. Technická špecifikácia Kontajnerov na vstupe obstarávateľa je uvedená v prílohe č. 4 časti B. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY týchto súťažných podkladoch.

**- Platnými mincami** - platné pravé obehové mince podľa čl. 1 a 2 nariadenia Rady (EÚ) č. 729/2014 z 24. júna 2014 o nominálnych hodnotách a technických špecifikáciách euromincí určených do obehu.

**- Mincami nevhodnými do obehu** - euromince, ktoré sú platné, ale boli vyradené počas postupu overovania pravosti, alebo euromince, ktorých vzhľad sa výrazne zmenil.

**- Ostatnými mincami** – mince Zariadením vytriedené do ručného spracovania, napr. mince nevhodné do obehu, podozrivé z falšovania, mince inej ako zvolenej nominálnej hodnoty, mince iných mien, ostatné minciam podobné predmety, ktoré nezodpovedajú technickej špecifikácii Platných mincí, alebo nerozpoznané mince.

**- Spracovaním** – doprava mincí z Kontajnera na vstupe do Zariadenia, triedenie platných mincí vrátane vytriedenia Ostatných mincí do ručného spracovania, doprava platných mincí zvolenej nominálnej hodnoty zo Zariadenia do Baličky mincí, zabalenie mincí do mincového vrecka, jeho automatické odváženie, automatické opatrenie príslušnou etiketou a následné dopravenie mincového vrecka do pristaveného kontajnera na výstupe.

**- Triedením** - proces, pri ktorom Zariadenie overí počet, nominálnu hodnotu a  pravosť platných mincí a vytriedi Ostatné mince do ručného spracovania v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1210/2010 z 15. decembra 2010 o overovaní pravosti euromincí a manipulácii s euromincami nevhodnými do obehu.

* 1. Všeobecné podmienky a požiadavky na predmet zákazky

40.3.1 Zariadenie musí byť schopné ku dňu prevzatia obstarávateľom do užívania podľa bodu 40.3.9 písm. d) opisu predmetu zákazky triediť všetky vydané platné euromince v súlade s týmto opisom predmetu zákazky.

* + 1. Zariadenie musí mať dostatočnú kapacitu pamäte a výkon riadiaceho systému pre triedenie všetkých vydaných platných mincí a aj všetkých nominálnych hodnôt mincí vydaných v období 10 rokov po uvedení posledného Zariadenia do prevádzky bez obmedzení a bez zníženia výslednej rýchlosti spracovania linky.
		2. Európska komisia (ďalej aj “EK”) uverejňuje na svojej internetovej stránke konsolidovaný zoznam úspešne otestovaných zariadení na triedenie platných mincí[[1]](#footnote-1) (ďalej aj “zoznam EK”). Typ Zariadenia a softvér Zariadenia musí byť totožný s typom a so softvérom uvedeným v zozname EK ku dňu predloženia ponuky a súčasne po dobu minimálne 10 rokov od prevzatia Zariadenia obstarávateľom do užívania. V prípade, ak typ alebo softvér Zariadenia nebude v zozname EK v čase otvárania obálok, ponuka uchádzača bude vylúčená zo súťaže. V prípade, ak Zariadenie nebude v zozname EK v čase dodania a inštalácie Zariadenia, obstarávateľ takú linku neprevezme do užívania podľa bodu 40.3.9 písm. d) opisu predmetu zákazky a ak sa s vybraným uchádzačom nedohodne inak, vybraný uchádzač na vlastné náklady zabezpečí odstránenie Zariadenia a celej linky z priestorov verejného obstarávateľa a zúčastnené strany si zároveň vrátia všetky dovtedy uskutočnené peňažné plnenia. Ak bude Zariadenie vyradené zo zoznamu EK v priebehu 10 rokov od prevzatia posledného Zariadenia obstarávateľom do užívania podľa bodu 40.3.9 písm. d) opisu predmetu zákazky, vybraný uchádzač je povinný, ak sa s obstarávateľom nedohodne inak, zaplatiť obstarávateľovi zmluvnú pokutu vo výške uvedenej v zmluve o dielo a na vlastné náklady zabezpečiť:

a) dodanie a inštaláciu nového porovnateľného Zariadenia spĺňajúceho požiadavky minimálne v rozsahu podľa zmluvy o dielo, ktoré bude v čase dodania a inštalácie uvedené v zozname EK a ktoré odsúhlasí Objednávateľ a bude kompatibilné s existujúcou Linkou alebo

b) odstránenie Zariadenia a celej Linky dodanej v rámci predmetu zmluvy o dielo z priestorov Objednávateľa v termíne podľa požiadavky Objednávateľa.

* + 1. Vybraný uchádzač je povinný zabezpečiť softvérovú a hardvérovú adaptáciu liniek pre spracovanie v budúcnosti vydaných eurových mincí alebo Platných mincí so zmenenou technickou špecifikáciou, a to počas obdobia 10 rokov od prevzatia poslednej linky verejným obstarávateľom do užívania podľa bodu 40.3.9 písm. d) opisu predmetu zákazky. Podmienky takejto adaptácie budú dohodnuté medzi verejným obstarávateľom a úspešným uchádzačom dodatkom k  zmluve o servise liniek pri zachovaní jednotkových cien prípadne pravidiel planých pre zmeny cien dohodnutých v tejto zmluve. Linky musia byť adaptované najneskôr 1 mesiac pred prvým dňom emisie takýchto mincí, ak sa verejný obstarávateľ s úspešným uchádzačom nedohodnú inak.
		2. Teplota v priestoroch verejného obstarávateľa určených na spracovanie platných mincí sa pohybuje v rozpätí od + 20 °C do + 30 °C. Linky musia byť schopné požadovanej prevádzky v celom uvedenom rozpätí teplôt bez akýchkoľvek obmedzení alebo spomalenia rýchlosti spracovania.
		3. Vlhkosť v priestoroch obstarávateľa určených na spracovanie platných mincí sa pohybuje v rozpätí od 40 % do 80 %. Linky musia byť schopné požadovanej prevádzky v celom uvedenom rozpätí vlhkosti bez akýchkoľvek obmedzení alebo spomalenia rýchlosti spracovania.
		4. Linka a všetky jej súčasti musia vyhovovať požiadavkám ustanoveným vo všeobecne záväzných právnych predpisoch a technických normách platných na území SR a osobitne požiadavkám certifikácie CE, smerniciam 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC na stroje a zariadenia.
		5. Linka počas spracovania mincí nesmie prekročiť limity hlučnosti stanovené v nariadení vlády SR
		č. 115/2006 Z. z. o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách na ochranu zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou hluku v  znení nariadenia vlády č. 555/2006 Z. z.
		6. Úspešný uchádzač je povinný ako súčasť predmetu zákazky zabezpečiť dodanie a inštaláciu predmetu zákazky nasledovne:
1. dodanie znamená dopravu každej linky do príslušného organizačného útvaru obstarávateľa vrátane zabalenia, nakládky, vykládky, vybalenia a všetkých s tým súvisiacich činností a poplatkov v súlade s časovým harmonogramom dodávok (príloha č. 3 zmluvy o dielo),
2. inštalácia v organizačných útvaroch verejného obstarávateľa znamená vykonanie všetkých potrebných činností súvisiacich so zabezpečením fungovania liniek v súčinnosti s existujúcimi periférnymi zariadeniami (pozri body 40.3.12 až 40.3.14 opisu predmetu zákazky) verejného obstarávateľa tak, aby bola zabezpečená bezporuchová plynulá prevádzka liniek podľa tohto opisu predmetu zákazky. V prípade, ak kapacita alebo funkcionalita existujúcich periférnych zariadení verejného obstarávateľa podľa bodov 40.3.12 až 40.3.14 opisu predmetu zákazky nezodpovedá požiadavkám linky, úspešný uchádzač dodá nové periférne zariadenia potrebné na zabezpečenie fungovania liniek podľa tohto opisu predmetu zákazky. Súčasťou inštalácie je zaškolenie obsluhy verejného obstarávateľa podľa bodu 40.6.1 opisu predmetu zákazky, dodanie návodov na obsluhu v súlade s bodom 40.6.2 opisu predmetu zákazky a dodanie obalového a spotrebného materiálu v súlade s bodom 40.6.3 opisu predmetu zákazky. Úspešný uchádzač musí zrealizovať inštaláciu Linky 750 maximálne do 10 pracovných dní a inštaláciu Linky 1500 maximálne do 15 pracovných dní odo dňa dodania linky podľa písmena a). Pracovný deň začína o 7:00 h a končí o 15:00 h (ďalej aj “prevádzkové hodiny”). Inštalácia je ukončená momentom pripravenosti linky na vykonanie akceptačného testovania na mieste inštalácie,
3. najneskôr v nasledujúci pracovný deň po úspešnom ukončení inštalácie zaháji verejný obstarávateľ akceptačné testovanie linky na mieste inštalácie podľa prílohy č. 4 zmluvy o dielo, ktorého súčasťou je skúšobná prevádzka. Akceptačné testovanie na mieste inštalácie vrátane skúšobnej prevádzky, ktorá musí trvať minimálne 40 pracovných dní, sa musí zrealizovať maximálne do 3 mesiacov od úspešného ukončenia inštalácie.
4. najneskôr v nasledujúci pracovný deň po úspešnom ukončení akceptačného testovania linky na mieste inštalácie prevezme verejný obstarávateľ linku do užívania podpísaním odovzdávacieho a preberacieho protokolu v súlade so zmluvou o dielo,
5. všetky lehoty uvedené v písm. a) až d) platia, ak sa verejný obstarávateľ s úspešným uchádzačom písomne (príp. e-mailovou komunikáciou) nedohodnú inak
6. ak z akýchkoľvek dôvodov na strane úspešného uchádzača nedôjde k riadnemu odovzdaniu a prevzatiu Linky podľa písmena d), úspešný uchádzač sa zaväzuje spätne zmontovať a sprevádzkovať zariadenia používané verejným obstarávateľom na spracovanie mincí, ktoré úspešný uchádzač demontoval podľa čl. II bod 7 zmluvy o dielo.
	* 1. Úspešný uchádzač sa zaväzuje dodať každú linku v súlade s časovým harmonogramom dodávok (príloha č. 3 zmluvy o dielo), v ktorom je stanovený časový interval dodávky. Verejný obstarávateľ písomne určí úspešnému uchádzačovi presný dátum dodania linky v súlade s prílohou č. 3 zmluvy o dielo minimálne 10 pracovných dní vopred. Ak verejný obstarávateľ využije právo akceptačného testovania Zariadenia/Linky u úspešného uchádzača, verejný obstarávateľ určí presný dátum dodania linky až po jeho úspešnom vykonaní. V prípade písomnej dohody obstarávateľa a vybraného uchádzača je dodanie Linky možné aj pred stanoveným časovým intervalom dodávky.
		2. Verejný obstarávateľ používa nasledovné periférne zariadenia: kontajnery na vstupe, mincové výťahy (technická špecifikácia mincových výťahov je uvedená v prílohe č. 3 časti B. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY týchto súťažných podkladoch a kontajnerov na vstupe je uvedená v prílohe č. .4 časti B. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY týchto súťažných podkladoch), kompresory.

**Vybavenosť organizačných útvarov obstarávateľa periférnymi zariadeniami, ktoré môžu byť použité vybraným uchádzačom v prípade ich kompatibility s dodaným predmetom zákazky, je nasledovná:**

* + 1. V oddelení centrálnej pokladnice, Bratislava sú v súčasnosti mince transportované do zariadenia na triedenie mincí z piatich kontajnerov na vstupe. Odd. centrálnej pokladnice, Bratislava v súčasnosti využíva stlačený vzduch, ktorý dodáva jeden kompresor s pracovným tlakom 11 BAR.
		2. V expozitúre Košice sú v súčasnosti mince transportované do zariadenia na triedenie mincí zo štyroch kontajnerov na vstupe pomocou dvoch mincových výťahov. Expozitúra v súčasnosti využíva stlačený vzduch, ktorý dodáva jeden kompresor s pracovným tlakom 10 BAR.
		3. V expozitúre Žilina a rovnako aj v expozitúrach Banská Bystrica, Poprad a Nové Zámky sú v súčasnosti mince transportované do zariadenia na triedenie mincí z dvoch kontajnerov na vstupe pomocou jedného mincového výťahu. V uvedených expozitúrach sa nachádza po jednom kompresore
		s pracovným tlakom 10 BAR.
		4. Rozmery linky musia zodpovedať priestorovým možnostiam verejného obstarávateľa v príslušných organizačných útvaroch obstarávateľa. Linky a ich jednotlivé komponenty musia byť vzájomne umiestnené tak, aby ostali zachované nevyhnutné komunikačné uličky, servisné, obslužné
		a manipulačné plochy. Minimálna šírka pre komunikačnú uličku umožňujúcu prechod osoby bez bremena je 600 mm a pre zabezpečenie prejazdu nízkozdvižného vozíka je 1000 mm. Šírku servisných, obslužných
		a manipulačných plôch stanoví vybraný uchádzač podľa požiadaviek jednotlivých komponentov linky. Manipulácia a vyvážanie kontajnerov na výstupe bude vykonávaná pomocou elektrického nízkozdvižného vozíka svetlej šírky 700 mm dĺžky vidlíc max. 1050 mm s šírkou pracovnej uličky 1500 mm.
		5. Bodové zaťaženie podlahy linkou nesmie prekročiť nosnosť podláh priestorov inštalácie, ktorá je vo všetkých organizačných útvaroch verejného obstarávateľa 300 kg. Pôdorys priestorov jednotlivých organizačných útvarov, v ktorých bude realizovaná inštalácia liniek, tvorí prílohu č. 5 časti B. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY týchto súťažných podkladoch.
		6. Verejný obstarávateľ umožní záujemcom vykonať obhliadku priestorov jednotlivých organizačných útvarov, v ktorých bude realizovaná inštalácia liniek. Obhliadky sa môže zúčastniť len záujemca, ktorý preukáže svoje postavenie výrobcu, resp. distribútora výrobcu predmetu zákazky.

**Akceptačné testovanie:**

* + 1. Cieľom akceptačného testovania Zariadenia (prípadne celej linky) u úspešného uchádzača a akceptačného testovania linky na mieste inštalácie je otestovať funkcionalitu Zariadení a liniek tak, aby sa preukázalo splnenie požiadaviek na Zariadenia a linky podľa tohto opisu predmetu zákazky, zmluvy o dielo a súťažných podkladov. Akceptačné testovanie Zariadenia (linky) u vybraného uchádzača (ďalej aj „ATZ“) predstavuje testovanie prvého dodávaného Zariadenia, ktoré bude použité v Linke 1500 (prípadne celej Linky 1500) a prvého dodávaného Zariadenia, ktoré bude použité v Linke 750 (prípadne celej Linky 750), ktoré sú predmetom zákazky, pred ich dodaním verejnému obstarávateľovi. Uplatnenie práva vykonať ATZ oznámi verejný obstarávateľ úspešnému uchádzačovi v termíne najneskôr do 30 dní od podpísania zmluvy o dielo s úspešným uchádzačom. Termín ATZ navrhne úspešný uchádzač s prihliadnutím na bod 40.3.10 opisu predmetu zákazky a oznámi ho verejnému obstarávateľovi minimálne 3 týždne vopred. Konkrétny termín ATZ si dohodne verejný obstarávateľ s úspešným uchádzačom. V prípade, ak prvé ATZ nebude úspešné, úspešný uchádzač dohodne s verejným obstarávateľom druhý termín ATZ. V prípade, ak druhé ATZ nebude úspešné, úspešný uchádzač dohodne s verejným obstarávateľom tretí (posledný) termín ATZ. V prípade, ak nebude úspešné ani tretie ATZ, verejný obstarávateľ má právo odstúpiť od zmluvy.

ATZ musí byť úspešne vykonané najneskôr 10 pracovných dní pred prvým dňom časového intervalu dodávky prvej linky.

Akceptačné testovanie linky na mieste inštalácie (ďalej aj „ATI“) predstavuje testovanie každej dodanej linky a overenie jej funkčnosti na mieste inštalácie pred uvedením do prevádzky.

Obsah a priebeh ATZ a ATI sa riadi Plánom akceptačného testovania Zariadenia u úspešného uchádzača a akceptačného testovania linky na mieste inštalácie, ktorý je uvedený v prílohe č. 4 zmluvy o dielo.

* 1. Technické požiadavky a funkčná špecifikácia

40.4.1 Požaduje sa linka na spracovanie platných mincí, pričom sa spracováva samostatne vždy jedna zvolená nominálna hodnota platných mincí.

40.4.2 Linka musí spĺňať tieto požiadavky:

1. rýchlosť spracovania Linky 750 minimálne 750 mincí za minútu, rýchlosť spracovania Linky 1500 minimálne 1 500 mincí za minútu,
2. minimálna rýchlosť spracovania linkou stanovená v bode a) platí pre nominálnu hodnotu 2 €,
3. napájanie: 230V, alebo 400V / 50 Hz,
4. triediť mince v súlade s bodom 40.2 - Triedením,
5. spracovať platné mince zvolenej nominálnej hodnoty,
6. mať samostatný výstupný priečinok, resp. vrecko pre ručné spracovanie s kapacitou minimálne 100 kusov mincí, do ktorého musia byť nasmerované Ostatné mince,
7. byť vybavená riadiacou (logickou) funkciou, ktorá ovláda mincový výťah. V prípade zahltenia vstupu do Zariadenia linka vypne mincový výťah s nespracovanými mincami. Po uvoľnení alebo čiastočnom vyprázdnení vstupu do Zariadenia sa transport mincí automaticky obnoví. Uvedené platí aj v prípade poruchy (zastavenia) Zariadenia,
8. byť vybavená riadiacou (logickou) funkciou, ktorá v prípade poruchy (zastavenia) Distribučného zariadenia na výstupe zo Zariadenia alebo Baličky mincí vypne Zariadenie,
9. mať ovládanie používateľského rozhrania v slovenskom jazyku,
10. byť pripojiteľná k lokálnej počítačovej sieti a k sieťovej tlačiarni pomocou LAN prepojenia,
11. evidovať počet kusov mincí vytriedených ako platné mince a celkovú hodnotu vytriedených mincí Zariadením za aktuálny deň,
12. generovať protokoly o dennom spracovaní podľa písmena k) v členení podľa nominálnych hodnôt v tlačenej a elektronickej forme,
13. v režime spracovania mincí zobrazovať na monitore, resp. displeji Zariadenia alebo linky minimálne tieto prevádzkové údaje: aktuálny počet mincí zvolenej nominálnej hodnoty vytriedených Zariadením ako platné mince a nasmerovaných na zabalenie, chybové hlásenia a prevádzkové upozornenia (napr. potreba údržby, čistenia a pod.),
14. umožňovať obsluhe ovládať linku v stoji z podlahy počitárne alebo v sede použitím štandardnej kancelárskej stoličky,
15. automaticky baliť platné mince do mincových vreciek v množstvách podľa prílohy č. 1 časti B. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY týchto súťažných podkladoch a poskytovať možnosť vybraným zamestnancom verejného obstarávateľa alebo servisnému technikovi úspešného uchádzača na základe požiadavky obstarávateľa nastaviť ľubovoľné iné množstvá; zmenu množstiev vykoná vybraný zamestnanec verejného obstarávateľa alebo servisný technik úspešného uchádzača na základe požiadavky verejného obstarávateľa,
16. každé vytvorené mincové vrecko s mincami tej istej nominálnej hodnoty musí byť veľkosťou rovnaké,
17. po vytvorení mincového vrecka ho automaticky odvážiť,
18. po odvážení automaticky skontrolovať, či hmotnosť mincového vrecka zodpovedá stanovenému rozpätiu hmotnosti pre jednotlivé nominálne hodnoty platných mincí uvedenému v prílohe č. 2 časti B. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY týchto súťažných podkladoch; ak hmotnosť mincového vrecka nezodpovedá stanovenému rozpätiu hmotnosti, musí byť takéto mincové vrecko automaticky vyradené do zbernej nádoby alebo na iné miesto, ktoré je súčasťou linky,
19. po odvážení a úspešnej kontrole hmotnosti každého mincového vrecka podľa písm. r) vytlačiť a vzápätí automaticky nalepiť na každé mincové vrecko samolepiacu etiketu, ktorá musí obsahovať tieto povinné údaje:
* označenie NBS a skratku úschovného miesta a Linky vo formáte „NBS XX-Y“, kde XX predstavuje kód úschovného miesta NBS a Y predstavuje označenie linky, ktorá mince spracovala (napr. NBS KE-1),
* nominálnu hodnotu spracovaných mincí,
* počet kusov a celkovú sumu spracovaných mincí v mincovom vrecku,
* váhu mincového vrecka v kg s presnosťou na 3 desatinné miesta (gramy),
* dátum spracovania,
1. poskytovať možnosť zmeny údajov tlačených na samolepiacej etikete vybraným zamestnancom verejného obstarávateľa alebo servisným technikom úspešného uchádzača na základe požiadavky verejného obstarávateľa,
2. možnosť nastavenia nových hodnôt rozpätia hmotnosti mincového vrecka pre jednotlivé nominálne hodnoty platných mincí; nastavenie nových hodnôt vykoná vybraný zamestnanec verejného obstarávateľa alebo servisný technik úspešného uchádzača na základe požiadavky verejného obstarávateľa,
3. údaje vytlačené na samolepiacej etikete musia byť pri uložení v štandardných podmienkach a pri bežnej manipulácii čitateľné po dobu najmenej 3 rokov,
4. mincové vrecko naplnené mincami podľa požiadaviek verejného obstarávateľa musí bez poškodenia odolať voľnému pádu na pevný povrch z výšky 1 m,
5. fólia mincového vrecka musí byť perforovaná alebo upravená tak, aby pri naukladaní desiatich plných mincových vreciek na seba bol prebytočný vzduch vytlačený z mincového vrecka a pritom nedošlo k poškodeniu mincového vrecka,
6. fólia mincového vrecka musí byť vyrobená z materiálu, ktorý:
* je zdravotne nezávadný, t. j. manipulácia s ním je možná bez osobných ochranných prostriedkov,
* pri skladovaní a bežnej prevádzke nevykazuje zvýšené požiarne nebezpečenstvo,
* je priehľadný a bezfarebný,
1. kontajner na vstupe musí byť vyrobený z konštrukčnej ocele, šikmé sklzy a výpustný otvor (posúvač) musia byť vyrobené z materiálu alebo ošetrené povrchovou úpravou tak, aby bolo zamedzené špinenie mincí oderom o tieto plochy,
2. pri vyprázdňovaní kontajnera na vstupe musí byť zabezpečené samovoľné vysypanie voľne sypaných mincí pomocou šikmých sklzov bez viaznutia jednotlivých mincí,
3. počítať skompletizované mincové vrecká dopravené na pracovný stôl alebo do pristaveného kontajnera na výstupe a po dosiahnutí počtu mincových vreciek stanovených zamestnancami verejného obstarávateľa zastaviť linku a svetelným alebo akustickým signálom upozorniť operátora, že bol dosiahnutý stanovený počet mincových vreciek.
	1. Servis

40.5.1 Súčasťou predmetu obstarávania je servis liniek, ktorým sa úspešný uchádzač zaväzuje zabezpečiť pre verejného obstarávateľa vykonávanie servisných služieb pozostávajúcich zo:

1. záručných servisných služieb,
2. pozáručných servisných služieb,
3. profylaktických prehliadok,
4. inej údržby predpísanej výrobcom,
5. premiestnenie linky podľa potreby verejného obstarávateľa,
6. telefonickej podpory (horúca linka),
7. adaptácie liniek na nové mince, resp. na platné mince so zmenenou technickou špecifikáciou.

Servisné služby budú vykonávané počas obdobia od prevzatia prvej linky do uplynutia lehoty 10 rokov od prevzatia poslednej linky podľa bodu 40.3.9 písm. d) opisu predmetu zákazky a vzťahujú sa na linky vrátane všetkých komponentov, ktoré boli úspešným uchádzačom dodané vereným obstarávateľovi v priebehu účinnosti servisnej zmluvy. V prípade, že súčasťou liniek budú aj Kontajnery na vstupe verejného obstarávateľa a/alebo Mincové výťahy verejného obstarávateľa v zmysle bodu 40.3.11 opisu predmetu zákazky, úspešný uchádzač bude vykonávať servisné služby aj týchto častí liniek.“ Náhradné diely a ostatný materiál na realizáciu servisných služieb si zabezpečuje úspešný uchádzač.

40.5.1 Úspešný uchádzač musí ako súčasť predmetu zákazky zabezpečiť pre verejného obstarávateľa vykonávanie záručných opráv liniek (vrátane poskytovania a inštalácie náhradných dielov), a to pre hardvérové aj softvérové komponenty liniek počas **záručnej doby 2 rokov.** Záručná doba pre každú linku začne plynúť od prevzatia linky obstarávateľom do užívania podľa bodu 40.3.9. písm. d) opisu predmetu zákazky. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré vzniknú počas záručnej doby. Záruka sa nevzťahuje na vady, ktoré vzniknú zaobchádzaním obsluhy s linkou v rozpore s návodom na obsluhu alebo poškodením Linky neodborným zásahom zo strany obstarávateľa.

40.5.2 Vybraný uchádzač musí zabezpečiť pre verejného obstarávateľa pozáručné opravy liniek (vrátane poskytovania a inštalácie náhradných dielov), a to pre hardvérové aj softvérové komponenty liniek, počas obdobia od uplynutia záručnej doby prvej linky do uplynutia lehoty 10 rokov od prevzatia poslednej linky. 40.5.3 Úspešný uchádzač musí zabezpečiť pre verejného obstarávateľa vykonávanie pravidelných profylaktických prehliadok liniek vrátane výmeny všetkých dielov rýchleho opotrebenia podľa návodu na obsluhu a vykonanie údržby predpísanej výrobcom a s ňou spojenou výmenou dielov, a to počas obdobia od prevzatia prvej linky do uplynutia lehoty 10 rokov od prevzatia poslednej linky podľa bodu 40.3.9 písm. d) opisu predmetu zákazky. Rozsah a frekvencia profylaktických prehliadok sú definované výrobcom s prihliadnutím na počet mincí spracovaných Linkami podľa bodu 40.6.6 opisu predmetu zákazky.

40.5.4 **Uchádzač ako súčasť ponuky poskytne zoznam minimálne dvoch servisných stredísk v rámci Slovenskej republiky umožňujúcich dodržanie časov nástupu na opravu podľa Čl. 3 servisnej zmluvy.**

* 1. Ďalšie požiadavky

40.6.1 Úspešný uchádzač musí vykonať pre verejného obstarávateľa ako súčasť predmetu zákazky počas doby inštalácie linky zaškolenie pre zamestnancov verejného obstarávateľa obsluhujúcich linku každej dodanej linky a na každom organizačnom útvare verejného obstarávateľa. Počet zamestnancov verejného obstarávateľa, ktorým úspešný uchádzač poskytne zaškolenie, stanoví vedúci príslušného organizačného útvaru verejného obstarávateľa. Predmetné zaškolenie musí byť vykonané v slovenskom jazyku, prípadne v inom jazyku s tým, že úspešný uchádzač zabezpečí simultánny preklad do slovenského jazyka.

* + 1. Najneskôr v posledný deň inštalácie každej linky podľa bodu 40.3.9. písm. b) opisu predmetu zákazky musí úspešný uchádzač ako súčasť predmetu zákazky odovzdať verejnému obstarávateľovi návody na obsluhu nevyhnutné pre riadne prevádzkovanie linky (v tlačenej forme pre každú dodanú linku po 2 kusy návodov na obsluhu v slovenskom jazyku a 1 vyhotovenie návodu na obsluhu v anglickom jazyku a jednorazovo v elektronickej forme).
		2. Úspešný uchádzač ako súčasť predmetu zákazky dodá súčasne s inštaláciou ku každej Linke 750 obalový a spotrebný materiál potrebný na spracovanie prvých 40 miliónov kusov mincí a k Linke 1500 obalový a spotrebný materiál potrebný na spracovanie prvých 80 miliónov kusov mincí.
		3. **Každý uchádzač ako súčasť svojej ponuky predloží podrobnú špecifikáciu obalových a spotrebných materiálov používaných pre riadne fungovanie liniek a kontakty na výrobcov a dodávateľov týchto materiálov. V prípade, že je možné použitie degradovateľných obalových materiálov minimalizujúcich dopad na životné prostredie, je uchádzač povinný vyplniť aj tabuľku č. 2b Prílohy č. 1 k časti A.3 KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA týchto súťažných podkladov zahŕňajúcu predmetný obalový materiálu a taktiež uviesť výrobcov a dodávateľov týchto materiálov. Tabuľka č. 2b Prílohy č. 1 k časti A.3 KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA týchto súťažných podkladov obsahujúca ceny degradovateľných obalových materiálov minimalizujúcich dopad na životné prostredie nebude predmetom vyhodnotenia. Verejný obstarávateľ však nevylučuje, že vzhľadom na snahu chrániť životné prostredie prehodnotí, aký obalový materiál bude používať.**
		4. **Každý uchádzač ako súčasť svojej ponuky predloží aktuálny cenník náhradných dielov a spotrebného materiálu, ktorý je vybraný uchádzač povinný predkladať verejnému obstarávateľovi pri každej jeho zmene.**
		5. Predpokladaná prevádzka každej linky je v priemere 6 hodín v jednozmennej prevádzke počas každého pracovného dňa v roku. Predpokladané maximálne množstvo mincí, ktoré bude ročne spracované na každej Linke 750 je 40 mil. kusov mincí a na Linke 1500 je 80 mil. kusov mincí.
		6. Úspešný uchádzač sa zaväzuje priebežne počas celej doby účinnosti zmluvy o dielo alebo servisnej zmluvy informovať verejného obstarávateľa o dostupnej modifikácii/modernizácii liniek s cieľom zlepšiť funkcionalitu a/alebo prevádzkovú spoľahlivosť liniek.
		7. **Každý uchádzač vo svojej ponuke predloží čestné vyhlásenie o tom, že v prípade úspešnosti jeho ponuky, sa na plnení zmlúv budú podieľať iba osoby legálne zamestnané v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky, a zaplatí zamestnancom, ktorí sa budú podieľať na plnení zmluvy, mzdu vyššiu ako je výška minimálnej mzdy stanovená Zákonníkom práce s prihliadnutím na stupeň náročnosti práce zamestnanca.**

Prílohy časti B. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY:

Príloha č. 1 Množstvo euromincí v mincovom vrecku

Príloha č. 2 Hmotnosť euromincí v mincovom vrecku

Príloha č. 3 Technická špecifikácia mincového výťahu Obstarávateľa

Príloha č. 4 Technická špecifikácia kontajnera na vstupe Obstarávateľa

Príloha č. 5 Pôdorys priestorov inštalácie liniek

**C. *OBCHODNÉ PODMIENKY DODANIA PREDMETU ZÁKAZKY***

1. **Pokyny pre vypracovanie záväzných zmluvných podmienok**
	1. Uchádzač vo svojej ponuke predloží vyplnené a oprávnenou osobou uchádzača podpísané zmluvné podmienky dodania predmetu zákazky (návrh zmluvy o dielo a servisnej zmluvy v jednom vyhotovení s jej prílohami), podľa tejto časti súťažných podkladov. Zmluvy sú prílohami tejto časti súťažných podkladov.
	2. Uzavreté zmluvy nesmú byť v rozpore so súťažnými podkladmi a s ponukou predloženou úspešným uchádzačom.
	3. V návrhoch zmlúv sa namiesto pojmu „uchádzač“ uvádza pojem „zhotoviteľ“ a namiesto pojmu „verejný obstarávateľ“ sa uvádza pojem „objednávateľ“.
	4. Obchodné podmienky poskytnutia predmetu zákazky podľa tejto časti súťažných podkladov sú záväzným právnym dokumentom pre dodanie predmetu zákazky.
	5. **Uchádzač musí akceptovať zmluvy spolu s ich prílohami bez akýchkoľvek zmien s výnimkou ustanovení, ktoré sú v zmluvách označené na doplnenie** (zvyčajne „vyplní uchádzač“ súčasťou takto označeného textu môžu byť aj ďalšie pokyny k spôsobu vyplnenia).
	6. Verejný obstarávateľ vyžaduje v plnej miere akceptovať záväzky zmluvných strán, ktoré sú uvedené
	v súťažných podkladoch a v prílohe k tejto časti súťažných podkladov.
	7. Zmeny zmlúv je možné vykonať iba v súlade s § 18 zákona o verejnom obstarávaní.
	8. Verejný obstarávateľ môže odstúpiť od zmlúv okrem dôvodov v nej uvedených aj v súlade s § 19 zákona o verejnom obstarávaní.
2. **Návrh zmluvy**

Výsledkom verejného obstarávania bude uzavretie ZMLUVY O DIELO uzatvorenej podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ZMLUVY O SERVISE LINIEK uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka.

1. <https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/economy-finance/consolidated_list_of_coin_processing_machines_en.pdf> [↑](#footnote-ref-1)